

## Kancelária Rady pre mediálne služby

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Komisie na ochranu maloletých dňa 11. 9. 2024

Správne konanie: 0084/SKO/2024  
Predmet: § 62 ods. 9 písm. a) zákona č. 264/2022 Z. z.  
Účastník konania: Slovenská televízia a rozhlas  
Správny orgán: Komisia na ochranu maloletých

Dátum: 29. 7. 2024

## NÁVRH UZNESENIA:

Komisia na ochranu maloletých (ďalej len „Komisia“) ako orgán príslušný v oblasti ochrany maloletých podľa § 108 ods. 3 zákona č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 264/2022 Z. z.“) a podľa § 14a zákona č. 40/2015 Z. z. o audiovizii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 40/2015 Z. z.“) ako orgán pre oblasť ochrany maloletých pri uplatňovaní jednotného systému označovania podľa § 12 zákona č. 40/2015 Z. z. postupom podľa § 148 ods. 2 a § 225 ods. 1 zákona č. 264/2022 Z. z. rozhodla v správnom konaní č. 0084/SKO/2024, že účastník konania Slovenská televízia a rozhlas, Mlynská dolina, 845 45 Bratislava, IČO: 56 398 255,

**porušil**

**povinnosť ustanovenú v § 62 ods. 10 písm. a) zákona č. 264/2022 Z. z. v znení účinnom v čase porušenia povinnosti**

tým, že odvysielal na programovej službe Jednotka, dňa 1. 1. 2024 v čase o cca 20:26:03 hod., upútavku na program *Mastičkár*, ktorú neoznačil v primeranom čase príslušným obsahovým deskriptorom, čím došlo k nesprávnemu uplatneniu vyhlášky Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. 328/2023 Z. z. o jednotnom systéme označovania a spôsobe jeho uplatňovania (ďalej iba „vyhláška 328/2023 Z. z.“)

**za čo mu ukladá**

podľa ustanovenia § 148 ods. 1 zákona č. 264/2022 Z. z. sankciu - **pokutu** vo výške (do **100 000,- €**), slovom .....eur.

V zmysle § 149 ods. 3 zákona č. 264/2022 Z. z. je pokuta splatná do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia, ktorým bola uložená a je potrebné ju uhradiť na účet: SK09 8180 0000 0070 0008 8921, BIC/SWIFT: SPSRSKBAXXX, VS\*\*24, KS6548.

### Úloha:

Kancelária Rady vydá písomné vyhotovenie rozhodnutia o uložení pokuty a doručí ho účastníkovi konania.

**T: 28. 9. 2024**

**Z: ReO**

### Úloha:

Kancelária Rady oznámi podávateľovi podnetu na preverenie výsledok správneho konania.

**T: 9. 9. 2024**

**Z: PgO**

\* \* \*

Komisia na svojom rokovaní dňa 20. 3. 2024 prijala uznesenie o začatí správneho konania voči vysielateľovi Rozhlas a televízia Slovenska vo veci možného porušenia povinnosti ustanovenej v § 62 ods. 10 zákona č. 264/2022 Z. z., v súvislosti s tým, že na programovej službe Jednotka, odvysielal dňa 1. 1. 2024 v čase o cca 20:26 hod. upútavku na program *Matičkár*, ktorá neoznačil v primeranom čase príslušným obsahovým deskriptorom, čím mohlo dôjsť k nesprávnemu uplatneniu vyhlášky Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. 328/2023 Z. z. o jednotnom systéme označovania a spôsobe jeho uplatňovania.

Dňa 1. 7. 2024 nadobudol účinnosť zákon č. 157/2024 Z. z. o Slovenskej televízii a rozhlase (ďalej iba „zákon č. 157/2024 Z. z.“). Na základe prechodného ustanovenia § 30 ods. 1 zákona č. 157/2024 Z. z. došlo ku dňu účinnosti tohto zákona k zrušeniu Rozhlasu a televízie Slovenska a účastník konania sa stal jeho právnym nástupcom. V súlade s § 30 ods. 1 zákona č. 157/2024 Z. z. došlo k prechodu práv a povinností Rozhlasu a televízie Slovenska (ďalej ako „právy predchodca“) na Slovenskú televíziu

a rozhlas (ďalej ako „účastník konania“). V rozsahu prechodu práv a povinností je i povinnosť strpieť uloženie sankcie za porušenie povinností vyplývajúcich zo zákona č. 264/2022 Z. z. (k prechodu administratívnej zodpovednosti v obdobnej situácii zaujal stanovisko i Najvyšší súd Slovenskej republiky vo svojom rozhodnutí sp. zn. 4 SŽ/10/2012 zo dňa 18. 9. 2012, keď poukázal na svoju predchádzajúcu rozhodovaciu činnosť (rozhodnutie sp. zn. 1 Sžpu/2/2008 zo dňa 26. 10. 2010) a uviedol, cit.: *V nadväznosti na závery prijaté v uvedenom rozsudku senát najvyššieho súdu uvádza, že v prípade administratívneho trestania prechádza deliktuálna spôsobilosť zo subjektu právneho predchodcu na subjekt právneho nástupcu za podmienky, že nástupnícky subjekt pokračuje v aktivitách právneho predchodcu a subjekt právneho predchodcu zanikol... Cieľom administratívneho trestania je zabezpečiť, aby správanie, ktoré by malo byť potrestané, nezostalo nepotrestané a neboli tak zmarené ciele ochrany pred porušovaním zákona z dôvodu určitých zmien právnických osôb. V prvom rade je teda sankcionovaný vždy porušovateľ a v prípade jeho zániku jeho nástupca, ktorý prevzal jeho materiálne a ľudské zdroje a ktorý pokračuje v jeho celkovej predchádzajúcej aktivite. Z uvedeného dôvodu bolo v správnom konaní pokračované s účastníkom konania.*

Oznámenie o začatí správneho konania bolo doručené právnomu predchodcovi účastníka konania dňa 12. 4. 2024, na základe čoho sa začalo správne konanie č. 0084/SKO/2024. Právny predchodca účastníka konania bol súčasne vyzvaný, aby v lehote najneskôr do 10 dní od doručenia oznámenia v súlade s § 33 ods. 1 a § 34 ods. 3 zákona č. 71/1967 Zb. zaslal svoje stanovisko, prípadne navrhol dôkazy a vyjadril sa k podkladom pre rozhodnutie v predmetnom správnom konaní. Súčasne bol právny predchodca účastník konania upozornený, že pokiaľ svoje práva v stanovenej lehote nevyužije, Komisia môže rozhodnúť vo veci aj bez jeho stanoviska, pokiaľ uzná, že podklady a dôkazy zhromaždené v správnom konaní sú dostačujúce podľa § 46 správneho poriadku. Prílohu oznámenia o začatí správneho konania č. 0084/SKO/2024 tvoril prepis/popis skutkového stavu k správnomu konaniu a kópia záznamu vysielania programu *Slúžka* odvysielaného na programovej službe Jednotka dňa 1. 1. 2024 o cca 20:24 hod. K zisteniu o možnom porušení povinnosti ustanovenej v § 62 ods. 10 písm. a) zákona č. 264/2022 Z. z., ku ktorému mohlo dôjsť odvysielaním upútavky na program *Mastičkár* odvysielanej na programovej službe Jednotka, dňa 1. 1. 2024 v čase o cca 20:26:03 hod., došlo z úradnej povinnosti v rámci preverovania podnetu zaevidovaného pod č. 052/SO/2024, ktorý smeroval proti vysielaniu programu *Slúžka* odvysielaného na programovej službe Jednotka, dňa 1. 1. 2024 v čase o cca 20:29. Z dôvodu nemožnosti odčlenenia upútavky, ktorá je predmetom tohto správneho konania, bola prílohou oznámenia o začatí správneho konania kópia záznamu vysielania programu *Slúžka* odvysielaného v uvedenom čase na uvedenej programovej službe účastníka konania.

Vyjadrenie právneho predchodcu účastníka konania bolo Komisii doručené dňa 22. 4. 2024 listom zaevidovaným pod č. 01535/2024.

Podkladmi pre rozhodnutie vo veci sú prepis/popis skutkového stavu k správnomu konaniu, kópia záznamu vysielania programu *Slúžka* odvysielaného na programovej službe Jednotka dňa 1. 1. 2024 o cca 20:24 hod. a vyjadrenie právneho predchodcu účastníka konania zo dňa 12. 4. 2024.

\* \* \*

#### **Prepis/popis skutkového stavu**

**Monitorované vysielanie:** Upútavka na program *Mastičkár*  
**Deň vysielania:** 1. 1. 2024  
**Čas vysielania:** cca 20:26:03  
**JSO:** nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov

#### **20:26:03 Upútavka na program *Mastičkár* <sup>12</sup>**

Po ulici kráča popri plote elegantne oblečený muž. V ľavej hornej časti obrazovky sa zjavuje logo programovej služby Jednotka a text v žltej farbe „SOBOTA“ pod tým „20.30“. V pravej hornej časti

obrazovky sa znázorní symbol <sup>12</sup>. Informácie o dni a čase vysielania, vekovej vhodnosti programu ostávajú na obrazovke počas celého trvania upútavky.

Prestrih. Muž stojí na schodoch s kyticou kvetov a pýta sa „Kde je pani?“ Prestrih. Záber na rodinnú fotografiu (muž, žena a mladé dievča). Prestrih. Záber na miestnosť s mužom, slúžkou a sluhom. Slúžka plačlivo vraví: „Pani odcestovala. Vzala aj slečnu.“ Prestrih. Záber na ruky rátajúce bankovky. Prestrih. Záber na muža, ako vysýpa obsah svojej peňaženky do rúk iného muža. Prestrih. Muž ležiaci v kríkoch. Prestrih. Muž idúci cez žitné pole. Prestrih. Záber na ruky dotýkajúce sa zjazvených nôh. Prestrih. Sedliacka rodina pri stole. Muž dvíha do náruče chlapca sediaceho na stoličke. Prestrih. Sedliacka izba. Muž vystiera ruky smerom k inému mužovi, ktorý má problém s chôdzou a následne ho zachytáva pri páde. Prestrih. Muž otvára dvere a prekvapene sa díva pred seba. Prestrih. V zábere je mladé dievča, pozerá sa smerom do obrazovky. Prestrih. Muž je otočený smerom k obrazovke, vraví: „Na zázraky sa nedá spoliehať.“ Prestrih. Muž prechádzajúci sa uprostred večernej ulice. Uprostred obrazovky sa zjavuje text „SOBOTA 20.30“, pod tým „MASTIČKÁR“. V ľavej dolnej časti obrazovky je symbol HD v krúžku v bielej farbe. V závere upútavky je uprostred obrazovky logo programovej služby Jednotka.

Mužský hlas mimo obraz: „Osud ho pripravil o všetko. Okrem schopnosti pomáhať druhým. A tak sa túla krajinou ako lekár chudobných v nádeji, že niekde nájde svoje stratené šťastie. Poľská filmová dráma, Mastičkár. V sobotu o 20:30 v oboch častiach za sebou na Jednotke.“

\* \* \*

#### **Zákon č. 264/2022 Z. z. v znení účinnom v čase porušenia povinnosti**

**Podľa § 62 ods. 10 písm. a) zákona č. 264/2022 Z. z.:** „Vysielateľ je povinný uverejniť označenie vekovej vhodnosti vysielaného programu a typ potenciálne škodlivého obsahu, ktorý je v ňom obsiahnutý  
a) pri vysielaní programu a pri vysielaní upútavky na program; upútavka na program sa označuje rovnako ako program, na ktorý sa vzťahuje,  
b) v programovej ponuke vlastného vysielania,  
c) v prehľade programov, ktorý poskytuje na zverejnenie tretím osobám.“

**Podľa § 62 ods. 13 zákona č. 264/2022 Z. z.:** „Podrobnosti o uplatňovaní povinností podľa odsekov 6, 8 až 11 ustanoví všeobecne záväzný právny predpis.“

**Podľa § 108 ods. 3 zákona č. 264/2022 Z. z.:** „Komisia na ochranu maloletých vykonáva štátnu správu v oblasti ochrany maloletých v rozsahu vymedzenom týmto zákonom.“

**Podľa § 132 ods. 1 písm. c) zákona č. 264/2022 Z. z.:** „Orgánmi dohľadu nad dodržiavaním povinností podľa tohto zákona a osobitných predpisov sú c) komisia na ochranu maloletých.“

**Podľa § 148 ods. 1 zákona č. 264/2022 Z. z.:** „Komisia na ochranu maloletých uloží pokutu do 100 000 eur vysielateľovi a poskytovateľovi audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie za porušenie povinnosti uvedenej v § 62 okrem povinnosti podľa § 62 ods. 1 písm. b).“

**Podľa § 148 ods. 2 zákona č. 264/2022 Z. z.:** „Konanie o uložení pokuty podľa odseku 1 možno začať do šiestich mesiacov odo dňa, keď sa o porušení povinnosti komisia na ochranu maloletých dozvedela, najneskôr však do 18 mesiacov odo dňa, keď bola povinnosť porušená; za deň, keď sa komisia na ochranu maloletých dozvedela o porušení povinnosti podľa odseku 1, sa považuje deň prerokovania správy o kontrole dodržiavania povinností podľa tohto zákona komisiou na ochranu maloletých.“

#### **Zákon č. 40/2015 Z. z. v znení účinnom v čase porušenia povinnosti**

**Podľa § 12 ods. 2 zákona č. 40/2015 Z. z.:** „Podrobnosti o jednotnom systéme označovania a spôsobe jeho uplatňovania ustanoví všeobecne záväzný právny predpis, ktorý na návrh Komisie na ochranu

*maloletých (ďalej len „komisia“) vydá Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“). Všeobecne záväzný právny predpis ustanoví*

- a) hodnotiace kritériá neprístupnosti alebo nevhodnosti, ktoré je nutné použiť pri vyhodnocovaní obsahu z hľadiska ochrany maloletých, najmä prítomnú úroveň fyzického, psychického alebo verbálneho násillia, prezentovaných sexuálnych vzťahov alebo scén, nahoty v sexuálnom kontexte, vulgárneho jazyka, prezentácie drogových, hráčskych alebo iných závislostí, ako aj prítomnosť zobrazení alebo iných prejavov spôsobujúcich pocit strachu, depresie, bezmocnosti alebo inak nevhodných vo vzťahu ku konkrétnej vekovej skupine maloletých,*
- b) hodnotiace kritériá vhodnosti vo vzťahu ku konkrétnej vekovej skupine maloletých, ktorej je obsah odporúčajú,*
- c) spôsob označenia označovaného komunikátu vekovou vhodnosťou z hľadiska jeho nevhodnosti alebo vhodnosti,*
- d) hodnotiace kritériá, ktoré je nutné zohľadniť pri vyhodnocovaní obsahu označovaného komunikátu z hľadiska prítomnosti typu potenciálne škodlivého obsahu zobrazujúceho najmä násillie, sex, strach, diskrimináciu, závislosť alebo vulgárny jazyk,*
- e) spôsob označenia označovaného komunikátu z hľadiska prítomnosti typu potenciálne škodlivého obsahu,*
- f) podrobnosti o uplatňovaní povinností osobami povinnými uplatniť jednotný systém označovania pri hodnotení obsahu, jeho kategorizácii podľa vekovej vhodnosti a typu potenciálne škodlivého obsahu, označovaní a uvádzaní na verejnosti,*
- g) podrobnosti o uplatňovaní povinností ustanovených osobitným predpisom.“*

#### **Vyhláška 328/2023 Z. z. v znení účinnom v čase porušenia povinnosti**

**Podľa § 12 ods. 2 vyhlášky č. 328/2023 Z. z.:** *„Program televíznej programovej služby sa označuje príslušným obsahovým deskriptorom na začiatku programu alebo v elektronickom programovom sprievodcovi a v primeranom čase v upútavke na tento program.“*

\* \* \*

Ako bolo uvedené vyššie, správne konanie bolo začaté z dôvodu, že účastník konania odvysielal na programovej službe Jednotka, dňa 1. 1. 2024 v čase o cca 20:26 hod. upútavku na program *Matičkár*, ktorú neoznačil v primeranom čase príslušným obsahovým deskriptorom, čím mohlo dôjsť k nesprávnemu uplatneniu vyhlášky Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. 328/2023 Z. z. o jednotnom systéme označovania a spôsobe jeho uplatňovania.

Vzhľadom na skutočnosť, že program *Matičkár* bol označený podľa jednotného systému označovania ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, musel obsahovať aspoň jedno z kritérií nevhodnosti podľa § 1 až 7 vyhlášky č. 328/2023 Z. z. Z uvedeného dôvodu bol účastník konania povinný označiť program príslušným obsahovým deskriptorom reprezentujúcim kritérium nevhodnosti a v súlade s § 62 ods. 10 a ods. 13 zákona č. 264/2022 Z. z. v znení účinnom v čase porušenia povinnosti v spojení s § 12 ods. 2 vyhlášky č. 328/2023 Z. z. v znení účinnom v čase porušenia povinnosti bol účastník konania povinný uverejniť typ potenciálne škodlivého obsahu pri vysielaní upútavky na program, označením upútavky v primeranom čase príslušným obsahovým deskriptorom. Keďže účastník konania upútavku na program, ktorá je predmetom tohto správneho konania neoznačil žiadnym obsahovým deskriptorom, vzniklo dôvodné podozrenie z možného porušenia povinnosti ustanovenej v § 62 ods. 10 písm. a) zákona č. 264/2022 Z. z. v znení účinnom v čase porušenia povinnosti.

Právny predchodca účastníka konania vo svojom vyjadrení, okrem iného, uviedol nasledovné, cit.:  
*„Účastník konania si dovoľuje uviesť, že si predmetné pochybenie uvedomuje a hneď nasledujúci deň bol predmetný nedostatok odstránený. Išlo o individuálne pochybenie, ktoré sa týkalo iba predmetnej upútavky, o čom svedčí aj záznam Rady pre mediálne služby priložený k Oznámeniu o začatí správneho*

*konania, poľa ktorého boli predchádzajúce i nasledujúce upútavky k programom označené v súlade s § 62 ods. 10 písm. a) zákona o mediálnych službách.“*

Z vyjadrenia právneho predchodcu účastníka konania vyplýva, že otázka porušenia povinnosti vyplývajúcej z § 62 ods. 10 písm. a) zákona č. 264/2022 Z. z. v znení účinnom v čase porušenia povinnosti, nie je medzi Komisiou a účastníkom konania sporná. Tvrdenie, či ide o individuálne pochybenie nie je overiteľné, pretože nie je v technických a organizačných možnostiach Komisie monitorovať vysielanie účastníka konania nepretržite. V tejto súvislosti možno len uviesť, že účastník konania nebol za porušenie povinnosti ustanovenej v § 62 ods. 10 písm. a) zákona č. 264/2022 Z. z. v znení účinnom v čase porušenia povinnosti, v čase vysielania predmetnej upútavky na program sankcionovaný.

Právny predchodca účastníka konania ďalej uviedol, cit: „*Účastník konania pri preverovaní vzniknutého pochybenia došiel k záveru, že príčinou vzniknutej situácie je zlyhanie ľudského faktora pri komunikácii príslušnej výrobnéj sekcie s vysielacím pracoviskom, čo zapríčinilo vysielanie pôvodnej verzie upútavky, ktorá nebola doplnená príslušným obsahovým deskriptorom. Pôvodná upútavka bez príslušného obsahového deskriptora bola označená rovnakým IDEC-om, vzhľadom na čo danú chybu nebolo možné zachytiť ani softvérovo. Vzniknutá situácia Účastníka konania mrzí o to viac, keďže sa sám podieľal na propagácii jednotného systému označovania a ochrana maloletých je pre neho primárnou hodnotou. Zároveň účastník konania verí, že dopad jeho pochybenia bol minimálny, keďže aj samotný film bol správne označený.*

*Účastník konania si dovoľuje požiadať Komisiu, aby zohľadnila skutočnosť, že pochybenie nastalo v prvý deň účinnosti vyhlášky Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. 328/2023 Z. z. o jednotnom systéme označovania a spôsobe jeho uplatňovania. Práve predmetná upútavka bola vysielaná ako pred účinnosťou, tak i počas nej, čo pri množstve programov, ktoré účastník konania počas prechodného obdobia doplňal o príslušné deskriptory zapríčinilo toto individuálne pochybenie.*

*Uvedomujúc si objektívnu zodpovednosť vysielateľa, účastník konania s ohľadom na priznanie predmetných pochybení si dovoľuje požiadať Komisiu na ochranu maloletých, aby vyššie uvedené skutočnosti zohľadnila pri svojom rozhodnutí.“*

Znakom skutkových podstát správnych deliktov podľa zákona č. 264/2022 Z. z. v žiadnom prípade nie je subjektívna stránka. Uvedené znamená, že zodpovednosť vysielateľov podľa uvedeného zákona za správne delikty sa zakladá zásadne bez ohľadu na zavinenie. Zákon č. 264/2022 Z. z. neustanovuje ani žiadne tzv. liberačné dôvody, ktoré by umožňovali zbaviť sa zodpovednosti za správny delikt. Z uvedených dôvodov možno deliktuálnu zodpovednosť vysielateľa podľa zákona č. 264/2022 Z. z. považovať za absolútne objektívnu. Okolnosti, za ktorých došlo k porušeniu zákona, môžu a musia byť zohľadnené pri ukladaní druhu a výšky sankcie, ale nie sú dôvodom na zastavenie správneho konania.

Na účely rozhodnutia o porušení povinnosti vysielateľa sú z vyššie uvedených dôvodov irelevantné dôvody pomenované účastníkom konania, pre ktoré došlo k predmetnému pochybeniu, rovnako ako čas, v ktorom k nemu malo dôjsť. Vyhláška č. 328/2023 Z. z. bola vyhlásená v Zbierke zákonov Slovenskej republiky dňa 17. 8. 2023, čím nadobudla predmetná vyhláška platnosť. Vyhláška č. 328/2023 Z. z. nadobudla účinnosť dňa 1. 1. 2024. Obdobie medzi platnosťou a účinnosťou právneho predpisu teda predstavovalo štyri mesiace a štrnásť dní. V rámci tohto obdobia, nazývaného tiež legiscavačná doba, mal účastník konania, podľa názoru Kancelárie Rady, dostatok času na prípravu na zosúladenie vysielania s požiadavkami kladenými uvedenou vyhláškou. Skutočnosť, že k porušeniu povinnosti ustanovenej v § 62 ods. 10 písm. a) zákona č. 264/2022 Z. z. v znení účinnom v čase porušenia povinnosti malo dôjsť v prvý deň účinnosti vyhlášky je v tejto súvislosti so zreteľom na absolútne objektívnu zodpovednosť vysielateľa irelevantná.

Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti, s poukazom na podklady pre rozhodnutie, dospela Kancelária Rady k záveru, že **účastník konania porušil povinnosť ustanovenú v § 62 ods. 10 písm. a) zákona č. 264/2022 Z. z. v znení účinnom v čase porušenia povinnosti.**

\* \* \*

**Podľa § 148 ods. 1 zákona č. 264/2022 Z. z.:** „Komisia na ochranu maloletých uloží pokutu do 100 000 eur vysielateľovi a poskytovateľovi audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie za porušenie povinnosti uvedenej v § 62 okrem povinnosti podľa § 62 ods. 1 písm. b)“

**Podľa § 149 ods. 1 zákona č. 264/2022 Z. z.:** „Orgán dohľadu pri určení pokuty prihliada na závažnosť, spôsob, rozsah a následky porušenia povinnosti a ich trvanie, ako aj na získané bezdôvodné obohatenie a sankciu, ktorú už prípadne uložil samoregulačný orgán.“

Z ustanovenia § 62 ods. 10 písm. a) a ods. 13 zákona č. 264/2022 Z. z. v znení účinnom v čase porušenia povinnosti v spojení s § 12 ods. 2 vyhlášky č. 328/2023 Z. z. v znení účinnom v čase porušenia povinnosti vyplývala povinnosť vysielateľa označiť upútavku na program v primeranom čase príslušným obsahovým deskriptorom. Výklad pojmu primeraný čas je ponechaný na úvahe správneho orgánu pri vyvodzovaní deliktuálnej zodpovednosti. Aplikačná prax vysielateľov sa kreje tým spôsobom, že označenie príslušným obsahovým deskriptorom sa v rámci upútaviek na program zobrazuje niekoľko sekúnd na začiatku alebo na konci upútavky na program. Komisia takúto doposiaľ zavedenú aplikačnú prax akceptuje. V predmetnom prípade nebola upútavka na program označená žiadnym obsahovým deskriptorom. Na druhej strane treba uviesť, že upútavka na program bola označená príslušným označením vekovej vhodnosti (nevhodné pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov). Recipient preto bol upovedomený o tom, že prezentovaný program nie je vhodný pre všetky vekové skupiny maloletých a teda musí obsahovať niektoré z kritérií nevhodnosti podľa vyhlášky č. 328/2023 Z. z. Z toho dôvodu Kancelária Rady považuje závažnosť porušenia predmetnej povinnosti za malú.

Spôsob porušenia povinnosti ustanovenej v § 62 ods. 10 písm. a) a ods. 13 zákona č. 264/2022 Z. z. v znení účinnom v čase porušenia povinnosti v spojení s § 12 ods. 2 vyhlášky č. 328/2023 Z. z. v znení účinnom v čase porušenia povinnosti je v posudzovanom prípade odvysielanie upútavky na program bez označenia typu potenciálne škodlivého obsahu obsahovým deskriptorom.

Predmetom správneho konania je jedna upútavka na program odvysielaná v konkrétnom čase. Kancelária Rady neidentifikovala opakovanie ani pokračovanie v porušovaní povinnosti, ktorá je predmetom tohto správneho konania v súvislosti s predmetnou upútavkou na program. Účastník konania vo svojom vyjadrení uviedol, že bezodkladne deň nasledujúci po dni odvysielania upútavky na program bez príslušného obsahového deskriptora zjednal nápravu a tento nedostatok odstránil.

Následkom porušenia predmetnej povinnosti je zásah do objektu chráneného zákonom, ktorým je zdravý a mravný vývoj a výchova maloletých. Vzhľadom na skutočnosť, že išlo o upútavku na program, ktorá bola označená príslušným označením vekovej vhodnosti, považuje Kancelária Rady zásah do objektu chráneného zákonom za malý.

V súvislosti s ukladaním sankcie je potrebné na záver uviesť, že Komisia nemá v zmysle zákona č. 264/2022 Z. z. možnosť uložiť v prípade porušenia povinnosti podľa § 62 ods. 10 písm. a) tohto zákona v znení účinnom v čase porušenia povinnosti, iný druh sankcie, než je pokuta, rovnako ako nemá explicitnú možnosť upustiť od uloženia sankcie.

Kancelária Rady navrhuje Komisii prihliaďnúť pri uložení pokuty na vyššie uvedené skutočnosti.

\* \* \*

**ZÁVER:**

Na základe vyššie uvedeného navrhujeme Komisii prijať uznesenie v zmysle vyššie uvedeného návrhu.



## Kancelária Rady pre mediálne služby

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Komisie na ochranu maloletých dňa 11. 9. 2024

Správne konanie: 0012/SKI/2024  
Predmet: § 13 ods. 3 zákona č. 40/2015 Z. z.  
Účastník konania: Technické služby Brezno  
Správny orgán: Komisia na ochranu maloletých

Dátum: 30. 7. 2024

## **NÁVRH UZNESENIA:**

Komisia na ochranu maloletých (ďalej len „Komisia“) ako orgán príslušný v oblasti ochrany maloletých podľa § 108 ods. 3 zákona č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 264/2022 Z. z.“) a podľa § 14a zákona č. 40/2015 Z. z. o audiovizíii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 40/2015 Z. z.“) ako orgán pre oblasť ochrany maloletých pri uplatňovaní jednotného systému označovania podľa § 12 zákona č. 40/2015 Z. z., postupom podľa § 41 ods. 7 zákona č. 40/2015 Z. z. v spojení s § 30 ods. 1 písm. h) zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 71/1967 Zb.“) rozhodla, že správne konanie č. 0012/SKI/2024 zo dňa 17. 6. 2024, vedené s účastníkom konania Technické služby Brezno, Rázusova 940/16 97701 Brezno, IČO: 00183067, vo veci možného porušenia povinnosti ustanovenej v § 13 ods. 3 zákona č. 40/2015 Z. z.

### **zastavuje**

pretože odpadol dôvod konania začatého na podnet správneho orgánu.

#### **Úloha:**

Kancelária Rady vydá písomné vyhotovenie rozhodnutia o zastavení správneho konania a doručí ho účastníkovi konania.

**T: 28. 9. 2024**

**Z: ReO**

#### **Úloha:**

Kancelária Rady oznámi podávateľovi podnetu na preverenie výsledok správneho konania.

**T: 9. 9. 2024**

**Z: PgO**

\* \* \*

Komisia na svojom rokovaní dňa 17. 6. 2024 prijala uznesenie o začatí správneho konania voči prevádzkovateľovi audiovizuálneho technického zariadenia Technické služby Brezno vo veci možného porušenia § 13 ods. 3 zákona č. 40/2015 Z. z. v súvislosti s tým, že v rámci audiovizuálneho technického zariadenia Kino Mostár uvádzal na verejnosti audiovizuálnym predstavením, audiovizuálne dielo Neobyčajný svet, ktoré na svojom webovom sídle <http://www.kino.brezno.sk/klient-549/kino-169/stranka-5414/film-565595> označil ako vhodné pre všetky vekové skupiny maloletých (U), čím mohlo dôjsť k nesprávnemu uverejneniu označenia vekovej vhodnosti tohto audiovizuálneho diela určeného podľa § 12b zákona č. 40/2015 Z. z.

Oznámenie o začatí správneho konania bolo účastníkovi konania doručené dňa 8. 7. 2024, na základe čoho sa začalo správne konanie č. 0012/SKI/2024. Účastník konania bol súčasne vyzvaný, aby v lehote najneskôr do 10 dní od doručenia oznámenia v súlade s § 33 ods. 1 a § 34 ods. 3 zákona č. 71/1967 Zb. zaslal svoje stanovisko, prípadne navrhol dôkazy a vyjadril sa k podkladom pre rozhodnutie v predmetnom správnom konaní. Súčasne bol účastník konania upozornený, že pokiaľ svoje práva v stanovenej lehote nevyužije, Komisia môže rozhodnúť vo veci aj bez jeho stanoviska, pokiaľ uzná, že podklady a dôkazy zhromaždené v správnom konaní sú dostačujúce podľa § 46 správneho poriadku. Prílohu oznámenia o začatí správneho konania č. 0012/SKI/2024 tvoril distribučný list audiovizuálneho diela Neobyčajný svet, inšpekčné záznamy SOI zo dní 4. 10. 2023 a 1. 2. 2024, potvrdenie objednávky audiovizuálneho diela Neobyčajný svet zo dňa 12. 12. 2022 a snímka webového sídla prevádzkovateľa audiovizuálneho technického zariadenia zo dňa 4. 10. 2023.

Vyjadrenie účastníka konania bolo Komisii doručené dňa 18. 7. 2024 listom zaevidovaným pod č. 02492/2024.

Podkladmi pre rozhodnutie vo veci sú distribučný list audiovizuálneho diela Neobyčajný svet, inšpekčné záznamy SOI zo dní 4. 10. 2023 a 1. 2. 2024, potvrdenie objednávky audiovizuálneho diela Neobyčajný svet zo dňa 12. 12. 2022, snímka webového sídla prevádzkovateľa audiovizuálneho technického zariadenia zo dňa 4. 10. 2023, vyjadrenie účastníka konania zo dňa 18. 7. 2024 a vyjadrenie distributéra audiovizuálneho diela, spoločnosti CinemArt SK, s.r.o., so sídlom: Grösslingová 2468/51, 811 09 Bratislava – mestská časť Staré Mesto, IČO: 50 071 254 (ďalej iba „distributér audiovizuálneho diela“) zo dňa 14. 8. 2024.

\* \* \*

### **Zákon č. 40/2015 Z. z. v znení účinnom ku dňu možného spáchania správneho deliktu, t. j. ku dňu 14. 1. 2023**

**Podľa § 13 ods. 3 zákona č. 40/2015 Z. z.:** „Prevádzkovateľ audiovizuálneho technického zariadenia je povinný pri audiovizuálnom predstavení vo verejne prístupnom priestore uverejniť označenie vekovej vhodnosti audiovizuálneho diela a typu potenciálne škodlivého obsahu, ktorý je v ňom obsiahnutý, určených podľa § 12b a uviesť ich aj na webovom sídle prevádzkovateľa audiovizuálneho technického zariadenia, ak ho má zriadené.“

**Podľa § 14a ods. 1 písm. a) zákona č. 40/2015 Z. z.:** „Zriaďuje sa komisia ako osobitný orgán koregulácie pre oblasť ochrany maloletých pri uplatňovaní a) jednotného systému označovania podľa § 12.“

**Podľa § 14a ods. 2 písm. c) zákona č. 40/2015 Z. z.:** „Do pôsobnosti komisie patrí c) dohliadať na dodržiavanie povinností podľa § 12b, 13 a 14 tohto zákona a povinností podľa osobitného predpisu.“

**Podľa § 41 ods. 1 písm. d) zákona č. 40/2015 Z. z.:** „Komisia uloží pokutu do 30 000 eur d) prevádzkovateľovi audiovizuálneho technického zariadenia za porušenie povinnosti podľa § 13 ods. 3.“

**Podľa § 41 ods. 5 zákona č. 40/2015 Z. z.:** „Konanie o uložení pokuty podľa odseku 1 možno začať do šiestich mesiacov odo dňa, keď sa o porušení povinnosti komisia dozvedela, najneskôr však do jedného roka odo dňa, keď bola povinnosť porušená. Za deň, keď sa komisia dozvedela o porušení povinnosti podľa odseku 1, sa považuje deň prerokovania správy o kontrole dodržiavania povinností podľa tohto zákona na zasadnutí komisie.“

**Relevantné zmeny zákona č. 40/2015 Z. z. v dôsledku nadobudnutia účinnosti zákona č. 203/2024 Z. z. ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o mediálnych službách) v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov ku dňu 24. 7. 2024**

**Podľa § 41 ods. 5 zákona č. 40/2015 Z. z.:** „Konanie o uložení pokuty podľa odseku 1 možno začať do šiestich mesiacov odo dňa, keď sa o porušení povinnosti komisia dozvedela, najneskôr však do 18 mesiacov odo dňa, keď bola povinnosť porušená. Za deň, keď sa komisia dozvedela o porušení povinnosti podľa odseku 1, sa považuje deň prerokovania správy o kontrole dodržiavania povinností podľa tohto zákona na zasadnutí komisie.“

**Podľa § 41 ods. 6 zákona č. 40/2015 Z. z.:** „Na konanie o uložení pokuty podľa odseku 1 sa nevzťahuje osobitný predpis o sťažnostiach. Pri vybavovaní podnetov sa na konanie pred komisiou primerane vzťahujú ustanovenia upravujúce postup regulátora pri vybavovaní podnetu na preverenie podľa osobitného predpisu.“

**Podľa § 41 ods. 7 zákona č. 40/2015 Z. z.:** „Na konanie o uložení pokuty podľa odseku 1 sa vzťahuje správny poriadok okrem ustanovení § 9 ods. 2, § 23 ods. 1 v časti nesprístupnenia zápisníc o hlasovaní, § 49 a § 53 až 68 správneho poriadku.“

\* \* \*

Komisia na ochranu maloletých dňa 24. 5. 2023 **prijala uznesenie o začatí správneho konania** (uznesenie č. 23-10/15.065) voči prevádzkovateľovi audiovizuálneho technického zariadenia Technické služby Brezno vo veci možného porušenia § 13 ods. 3 zákona č. 40/2015 Z. z. v súvislosti s tým, že v rámci audiovizuálneho technického zariadenia Kino Mostár poskytoval audiovizuálne predstavenie audiovizuálneho diela Neobyčajný svet, ktorý na svojom webovom sídle <http://www.kino.brezno.sk/klient-549/kino-169/stranka-5414/film-565595> označil ako mládeži prístupný (MP), čím mohlo dôjsť k nesprávnemu uverejneniu označenia vekovej vhodnosti tohto audiovizuálneho diela určeného podľa § 12b zákona č. 40/2015 Z. z.

Dňa 7. 6. 2023 bolo prijaté uznesenie, ktorým Komisia na ochranu maloletých **zrušila uznesenie o začatí správneho konania** (uznesenie č. 23-10/15.065) prijaté na rokovaní Komisie dňa 24. 5. 2023, týkajúce sa prešetrenia podnetu č. PGO-RPMS/2023/00551 v súvislosti s audiovizuálnym dielom *Neobyčajný svet/Strange World*, z dôvodu absencie vecnej príslušnosti Komisie na ochranu maloletých na konanie v tejto veci, danej ustanovením § 43d ods. 3 zákona č. 40/2015 Z. z. o audiovizii, cit: „Do nadobudnutia účinnosti všeobecne záväzného právneho predpisu vydaného na základe § 12 ods. 2 tohto zákona a všeobecne záväzného právneho predpisu vydaného na základe § 12a tohto zákona sa pri výkone dohľadu podľa § 39 a pri ukladaní pokút podľa § 41 postupuje podľa predpisov účinných do 31. júla 2022.“, **zrušila** úlohu č. 23-10/057 oznámiť prevádzkovateľovi začatie správneho konania a úlohu č. 23-10/058 oznámiť podávateľovi podnetu začatie správneho konania a zároveň **postúpila** podnet č. PGO-RPMS/2023/00551, vrátane vypracovanej analýzy Kancelárie Rady, Slovenskej obchodnej inšpekcie (ďalej ako „SOI“) na vybavenie podľa platných predpisov.

K postúpeniu podania SOI došlo dňa 22. 6. 2023 listom zaevidovaným pod č. RPMS/2023/004099.

Dňa 5. 3. 2024 bolo listom zaevidovaným pod č. 00800/2024 prijaté **vrátenie podania** zo strany SOI s odôvodnením, že nadobudnutím všeobecného právneho predpisu vydaného na základe § 12 ods. 2 zákona č. 40/2015 Z. z. (vyhlášky č. 328/2023 Z. z. o jednotnom systéme označovania a spôsobe jeho uplatňovania), dňa 1. 1. 2024, došlo k presunu vecnej príslušnosti na konanie a rozhodnutie vo veci na Komisiu na ochranu maloletých.

Kancelária Rady dňa 4. 4. 2024 listom č. 01322/2024 zaslala SOI **žiadosť o súčinnosť**, v rámci ktorej požiadala SOI o sprístupnenie informácií o podkladoch získaných v štádiu pred začatím správneho konania a predloženie všetkých súvisiacich dokumentov.

Odpoveď na žiadosť o súčinnosť bola doručená dňa 20. 5. 2024 listom zaevidovaným pod č. 01908/2024. Prílohou odpovede sú kópie inšpekčných záznamov z vykonaných kontrol kancelárskych priestorov Odboru kultúry a športu Technických služieb Brezno, Švermova 7, 977 01 Brezno, zo dní 4. 10. 2023 a 1. 2. 2024.

V rámci vykonaných kontrol v kancelárskych priestoroch prevádzkovateľa audiovizuálneho technického zariadenia (kina) Mostar dospela SOI na základe vyjadrenia kultúrnej referentky Mgr. Bibiany Berčíkovej k zisteniu, že došlo k pochybeniu pri zverejňovaní audiovizuálneho diela v programe Ticketware, keď v závale povinností nastala chyba pri uvedení vekového obmedzenia.

Na základe vyššie uvedených skutočností dňa 17. 6. 2024 opätovne prijala Komisia uznesenie o začatí správneho konania voči účastníkovi konania vo veci možného porušenia § 13 ods. 3

zákona č. 40/2015 Z. z. v súvislosti s tým, že v rámci audiovizuálneho technického zariadenia Kino Mostár uvádzal na verejnosti audiovizuálnym predstavením, audiovizuálneho dielo Neobyčajný svet, ktoré na svojom webovom sídle <http://www.kino.brezno.sk/klient-549/kino-169/stranka-5414/film-565595> označil ako vhodné pre všetky vekové skupiny maloletých (U), čím mohlo dôjsť k nesprávnemu uverejneniu označenia vekovej vhodnosti tohto audiovizuálneho diela určeného podľa § 12b zákona č. 40/2015 Z. z.

Účastník konania vo svojom vyjadrení zo dňa 18. 7. 2024 uviedol, cit.: „*v inšpekčných záznamoch, ktoré tvoria prílohu SOI (pozn. zrejme prílohu oznámenia o začatí správneho konania) sme sa vyjadrili, že chyba nastala, v závale povinností neskontrolovali údaje na webovom sídle. Uvedomujeme si, že je to naša povinnosť a pochybenie nemalo nastať. Do budúca sa týchto chýb budeme vyvarovať, uvedomujeme si, že je dôležité uvádzať správne informácie. Mrzí nás vzniknutá situácia a veríme, že už sa nebude opakovať.*“

\* \* \*

Z dikcie ustanovenia § 13 ods. 3 zákona č. 40/2015 Z. z. vyplýva, že povinnosť prevádzkovateľa audiovizuálneho technického zariadenia uverejniť vo verejne prístupnom priestore označenie vekovej vhodnosti audiovizuálneho diela a typu potenciálne škodlivého obsahu, ktorý je v ňom obsiahnutý, určených podľa § 12b a uviesť ich aj na webovom sídle prevádzkovateľa audiovizuálneho technického zariadenia, ak ho má zriadené, trvá **pri audiovizuálnom predstavení**, t. j. len v čase uvádzania audiovizuálneho diela na verejnosti prostredníctvom audiovizuálneho technického zariadenia pre individuálne neurčený počet osôb vo verejne prístupnom priestore.

Na účely vyvodenia administratívnej zodpovednosti za možné porušenie povinnosti ustanovenej v § 13 ods. 3 zákona č. 40/2015 Z. z. je nevyhnutné ustanoviť čas a vymedziť trvanie možného porušenia predmetnej povinnosti. Tieto skutočnosti je vhodné vymedziť už v čase pred začatím správneho konania, z dôvodu posúdenia možného uplynutia subjektívnej a objektívnej lehoty, v rámci ktorej je Komisia oprávnená začať vo veci správne konanie. Podľa § 41 ods. 5 zákona č. 40/2015 Z. z. účinného v čase začatia tohto správneho konania, konanie o uložení pokuty podľa § 41 ods. 1 toho zákona, možno začať do šiestich mesiacov odo dňa, keď sa o porušení povinnosti komisia dozvedela, najneskôr však do jedného roka odo dňa, keď bola povinnosť porušená. Za deň, keď sa komisia dozvedela o porušení povinnosti podľa § 41 ods. 1 zákona č. 40/2015 Z. z. sa považuje deň prerokovania správy o kontrole dodržiavania povinností podľa tohto zákona na zasadnutí komisie.

Na základe vyššie uvedeného možno konštatovať nasledovné. Komisia v čase prerokovania správy o kontrole dodržiavania povinnosti prevádzkovateľa audiovizuálneho technického zariadenia Technické služby Brezno podľa § 13 ods. 3 zákona č. 40/2015 Z. z. na zasadnutí dňa 24. 5. 2023 nedisponovala vecnou príslušnosťou podnet preskúmať a správne konania vo veci začať, a preto Kancelária Rady má za to, že subjektívna lehota na začatie správneho konania o uložení pokuty v tom čase nezačala plynúť. Šesťmesačná lehota na začatie konania o uložení pokuty začala, podľa názoru Kancelárie Rady, mohla začať plynúť až dňom prerokovania správy o kontrole dodržiavania povinnosti prevádzkovateľa audiovizuálneho technického zariadenia Technické služby Brezno podľa § 13 ods. 3 zákona č. 40/2015 Z. z. na zasadnutí dňa 17. 6. 2024, teda v čase kedy Komisia bola vecne príslušná podnet preskúmať, ako aj vecne príslušná začať konanie o uložení pokuty. Komisia na zasadnutí dňa 17. 6. 2024 zároveň s prerokovaním uvedenej správy začala správne konanie vo veci, čím sa mohlo javiť, že subjektívna lehota na začatie správneho konania bola zachovaná. Vzhľadom na skutočnosť, že subjektívna lehota môže plynúť len v rámci objektívnej lehoty, so zreteľom na nižšie uvedené možno konštatovať, že subjektívna lehota zachovaná nebola.

K plynutiu objektívnej lehoty na začatie správneho konania podľa § 41 ods. 5 zákona č. 40/2015 Z. z. možno uviesť nasledovné. Na účely vymedzenia začiatku plynutia objektívnej lehoty bolo potrebné

vysporiadať sa s otázkou dokončenia páchania skutku, ktorý je správnym deliktom, pre ktorý sa vedie predmetné správne konanie a ktorého sa mohol dopustiť účastník konania. Inými slovami, bolo potrebné vysporiadať sa s otázkou ukončenia možného porušovania povinnosti ustanovenej v § 13 ods. 3 zákona č. 40/2015 Z. z., t. j. vymedziť čas a trvanie uvádzania predmetného audiovizuálneho diela Neobyčajný svet na verejnosti prostredníctvom audiovizuálneho technického zariadenia Kino Mostár pre individuálne neurčený počet osôb vo verejne prístupnom priestore. Touto informáciou Komisia v čase pred začatím správneho konania nedisponovala.

Z toho dôvodu sa Komisia dňa 5. 8. 2024 listom zaevidovaným pod č. 02581/2024 obrátila so žiadosťou o oznámenie skutočností, ktoré majú význam pre konanie a rozhodnutie vo veci na distribútéra audiovizuálneho diela. Komisia požiadala distribútéra audiovizuálneho diela o oznámenie skutočností, v akom časovom horizonte prevádzkovateľ audiovizuálneho technického zariadenia Technické služby Brezno, v rámci audiovizuálneho technického zariadenia Kino Mostár, uvádzal na verejnosti audiovizuálnym predstavením audiovizuálne dielo Neobyčajný svet.

Distributér audiovizuálneho diela dňa 14. 8. 2024 listom zaevidovaným pod č. 02710/2024 doručil Komisii odpoveď na žiadosť podľa predchádzajúceho odseku, v rámci ktorej uviedol, že účastník konania uvádzal predmetné audiovizuálne diela na verejnosti audiovizuálnym predstavením v dňoch **27. 11. 2022, 18. 12. 2022 a 14. 1. 2023**. Na preukázanie tohto tvrdenia priložil k odpovedi aj faktúry za uvádzanie audiovizuálneho diela na verejnosti audiovizuálnym predstavením.

Na základe uvedeného možno konštatovať, že momentom dokonania správneho deliktu bol deň kedy účastník konania mohol naplniť všetky obligatórne znaky skutkovej podstaty správneho deliktu podľa § 41 ods. 1 písm. d) zákona č. 40/2015 Z. z. v dôsledku porušenia povinnosti ustanovenej v § 13 ods. 3 zákona č. 40/2015 Z. z. Z hľadiska vymedzenia začiatku plynutia objektívnej lehoty na začatie správneho konania vo veci je však rozhodujúci okamih dokončenia správneho deliktu, ktorý účastník konania mohol spáchať. Vzhľadom na skutočnosť, že konanie účastníka konania v predmetných dňoch spája objektívna súvislosť v čase (vždy raz mesačne v priebehu troch po sebe nasledujúcich mesiacov), spôsobe (uvádzanie audiovizuálneho diela Neobyčajný svet na verejnosti audiovizuálnym predstavením) a mieste spáchania (audiovizuálne technické zariadenie Kino Mostár), ako aj subjektívna súvislosť spočívajúca v jednotiacom zámere, možno považovať predmetný delikt za pokračovací. Momentom dokončenia správneho deliktu, ktorého sa mohol dopustiť účastník konania, je v predmetnom prípade deň, keď poslednýkrát uvádzal audiovizuálne dielo na verejnosti audiovizuálnym predstavením, t. j. 14. 1. 2023. Od tohto okamihu je potrebné počítať objektívnu lehotu na začatie konania vo veci možného spáchania správneho deliktu. Okolnosti, pre ktoré môže dôjsť k zániku zodpovednosti za správny delikt (medzi ktoré patrí i uplynutie lehoty na začatie správneho konania) sú spravidla uvedené vo všeobecne záväznom právnom predpise so silou zákona, v tomto prípade v zákone č. 40/2015 Z. z. Pri posudzovaní okolností, pre ktoré dochádza k zániku administratívnoprávnej zodpovednosti, je potrebné aplikovať príslušné ustanovenia platné a účinné v čase spáchania správneho deliktu. Na základe § 41 ods. 5 zákona č. 40/2015 Z. z. účinného v čase dokončenia spáchania deliktu, ktorého sa mohol účastník konania dopustiť, t. j. dňa 14. 1. 2023, bola ustanovená jednoročná objektívna lehota na začatie správneho konania, ktorá márne uplynula dňa 14. 1. 2024. Uplynutím príslušnej objektívnej lehoty na začatie správneho konania došlo k zániku zodpovednosti za správny delikt.

Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti, s poukazom na podklady pre rozhodnutie, navrhuje Kancelária Rady Komisii správne konanie č. 0012/SKI/2024 vedené s účastníkom konania vo veci možného porušenia povinnosti ustanovenej v § 13 ods. 3 zákona č. 40/2015 Z. z. podľa § 30 ods. 1 písm. h) zákona č. 71/1967 Zb. **zastaviť, pretože odpadol dôvod konania začatého na podnet správneho orgánu.**

\* \* \*

**ZÁVER:**

Na základe vyššie uvedeného navrhujeme Komisii prijať uznesenie v zmysle vyššie uvedeného návrhu.

## Pracovný materiál Kancelárie Rady

### na rokovanie Komisie na ochranu maloletých dňa 11. 9. 2024

**Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 264/2022 Z. z.**

**Podnet na preverenie č.: 0177/SO/2024**

**Programová služba: TV MARKÍZA**

**Vysielateľ: MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o.**

**Číslo autorizácie vysielania: AT/17**

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

#### **Návrh uznesenia:**

Komisia na ochranu maloletých ako orgán príslušný v oblasti ochrany maloletých podľa § 108 ods. 3 zákona č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách (ďalej len „zákon č. 264/2022 Z. z.“) a podľa § 14a zákona č. 40/2015 Z. z. o audiovizíii a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 40/2015 Z. z.“) ako orgán pre oblasť ochrany maloletých pri uplatňovaní jednotného systému označovania podľa § 12 zákona č. 40/2015 Z. z. postupom podľa § 148 ods. 2 zákona č. 264/2022 Z. z. **začína správne konanie** voči vysielateľovi MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o. vo veci možného porušenia povinnosti ustanovenej v **§ 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z.** v spojení s § 5 vyhlášky Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. 328/2023 Z. z. o jednotnom systéme označovania a spôsobe jeho uplatňovania (ďalej len „vyhláška č. 328/2023 Z. z.“) v súvislosti s tým, že na programovej službe TV MARKÍZA odvysielal dňa 22. 6. 2024 v čase o cca 6:59 hod. program *Modrá lagúna*, ktorý označil obsahovými deskriptormi násilie a strach, pričom predmetný program mohol obsahovať aj kritériá nevhodnosti podľa § 5 a § 7 vyhlášky č. 328/2023 Z. z., čiže obsahové deskriptory sex a nahota, čím mohlo dôjsť k nesprávnemu uplatneniu vyhlášky č. 328/2023 Z. z.

#### **Úloha:**

Kancelária Rady v zmysle § 123 zákona č. 264/2022 Z. z. oznámi účastníkovi konania začiatok správneho konania a zabezpečí nevyhnutné podklady a dôkazy pre rozhodnutie vo veci.

**T: 25. 9. 2024**

**Z: ReO**

#### **Úloha:**

Kancelária Rady informuje podávateľa podnetu na preverenie o začatí správneho konania.

**T: 23. 9. 2024**

**Z: PgO**



## Kancelária Rady pre mediálne služby

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Komisie na ochranu maloletých dňa 11. 9. 2024

Podnet na preverenie č. 0177/SO/2024 zaevidovaný dňa 22. 6. 2024  
Podávateľ: fyzická osoba  
Predmet podnetu: *Modrá lagúna*  
Deň a čas vysielania: 22. 6. 2024 06:59 hod.  
Označenie podľa JSO: 12

Programová služba: TV MARKÍZA  
Vysielateľ: MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o.  
Číslo autorizácie: AT/17

Dátum: 4. 9. 2024

## **OBSAH PODNETU:**

„Televízia Markíza odvysielala dňa 22.6., v sobotu rano, medzi 7:00 -9:15 hod, v case kedy deti zvyknu pozerat rozpravky film Modra laguna. Vystupuju v nom nahi herci, samotna herecka mala len vtedy len 11 rokov, podľa mojho názoru je zarazajuce propagovat detsku prostituciu akoukolvek televizou pocase vikendu v case, ked deti pozeraju rozpravky  
<https://www1.pluska.sk/soubiznis/zahranicny-soubiznis/temna-minulost-brooke-shields-plna-detskej-erotiky-ako-jej-to-mohla-spravit-vlastna-matka>“

## **PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:**

**Zákon č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách (ďalej len „zákon č. 264/2022 Z. z.“):**

### **§ 62 Ochrana maloletých**

- 1) *Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie sú povinní zabezpečiť, aby programy alebo iné zložky programovej služby alebo audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, ktoré
  - a) môžu narušiť fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých boli prístupné iba takým spôsobom, aby maloletí nemohli takéto programy alebo iné zložky programovej služby alebo audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie za bežných okolností počuť ani vidieť.*
- 2) *Maloletý na účely tohto zákona je osoba mladšia ako 18 rokov veku.*
- 5) *Zaradenie programu do vysielania v čase od 22.00 h do 6.00 h sa považuje za splnenie povinnosti podľa odseku 1 písm. a).*
- 6) *Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie sú povinní dôsledne uplatňovať jednotný systém označovania<sup>41)</sup> alebo iný akceptovaný systém označovania.<sup>42)</sup>*
- 9) *Vysielateľ je povinný uverejniť označenie vekovej vhodnosti vysielaného programu a typ potenciálne škodlivého obsahu, ktorý je v ňom obsiahnutý
  - a) pri vysielaní programu a pri vysielaní upútavky na program; upútavka na program sa označuje rovnako ako program, na ktorý sa vzťahuje,*
- 11) *Vysielateľ programovej služby je povinný zohľadniť časové zaradenie programov alebo iných zložiek programovej služby, ak má naň vplyv určená veková vhodnosť programov a typ potenciálne škodlivého obsahu, ktorý je v ňom obsiahnutý.*

**Vyhláška č. 328/2023 Z. z. Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o jednotnom systéme označovania a spôsobe jeho uplatňovania (účinná od 1. 1. 2024)**

### **§ 1 Obsahový deskriptor násilie a prislúchajúca veková vhodnosť**

1) *Audiovizuálne dielo, multimedialne dielo, program televíznej programovej služby a program audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie (ďalej len „označovaný komunikát“) sa klasifikuje deskriptorom typu potenciálne škodlivého obsahu jednotného systému označovania (ďalej len „obsahový deskriptor“) násilie, ak obsahuje kritérium nevhodnosti podľa odsekov 2 až 5.*

- 4) *Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, ak obsahuje
  - a) reálne násilie alebo zobrazenie následkov reálneho násilia na živej bytosti, zobrazenie následkov na živej bytosti pri živej pohrome, ozbrojenom konflikte alebo dopravnej nehode,
  - b) psychické násilie, najmä verbálne násilie, návod psychického ubližovania,
  - c) násilný akt alebo
  - d) zobrazenie následkov násilného aktu.*

### **§ 3 Obsahový deskriptor strach a prislúchajúca veková vhodnosť**

1) *Označovaný komunikát sa klasifikuje obsahovým deskriptorom strach, ak obsahuje kritérium nevhodnosti podľa odsekov 2 až 5.*

4) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých **do 12 rokov**, ak obsahuje zobrazenie

a) krvi a telesného znetvorenia, ktoré nie sú svojou povahou bežné,

b) správania s rizikom ublíženia na zdraví, ak nie je riziko ublíženia na zdraví dostatočne zreteľné alebo

c) rizikovej športovej disciplíny alebo situácie, ktorej neadekvátna interpretácia vzhľadom na vek môže vyvolať u maloletého efekt napodobňovania.

## § 5

### **Obsahový deskriptor sex a prislúchajúca veková vhodnosť**

(1) Označovaný komunikát sa klasifikuje obsahovým deskriptorom sex, ak obsahuje kritérium nevhodnosti podľa odsekov 2 až 4.

(3) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov, ak obsahuje explicitne vyobrazenú sexuálnu scénu, ktorá je súčasťou dejovej línie.

(4) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, ak obsahuje zobrazenie sexuálnej scény bez zobrazenia nahoty alebo sexuálneho správania, ktoré je súčasťou dejovej línie.

### **§ 6 Obsahový deskriptor vulgarizmy a prislúchajúca veková vhodnosť**

(1) Označovaný komunikát sa klasifikuje obsahovým deskriptorom vulgarizmy, ak obsahuje kritérium nevhodnosti podľa odsekov 2 až 4.

(4) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, ak obsahuje expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na jeho kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu jeho spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne poslanstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov.

### **§ 7 Obsahový deskriptor nahota a prislúchajúca veková vhodnosť**

(1) Označovaný komunikát sa klasifikuje obsahovým deskriptorom nahota, ak obsahuje kritérium nevhodnosti podľa odseku 2.

(2) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, ak obsahuje zobrazenie nahoty, ktoré nie je obvyklé v bežnom rodinnom prostredí alebo na verejnosti.

## § 9 Spôsob klasifikácie

(2) Pri klasifikácii sa obsah označovaného komunikátu posudzuje z hľadiska

a) kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti v označovanom komunikáte,

b) spôsobu a formy spracovania alebo zobrazenia jednotlivých hodnotiacich kritérií nevhodnosti vzhľadom na charakter a druh označovaného komunikátu a jeho umeleckého, satirického a morálneho poslanstva,

c) intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti v označovanom komunikáte a

d) predchádzajúcej klasifikácie označovaného komunikátu podľa iného akceptovaného systému označovania.

(4) Klasifikácia označovaného komunikátu sa realizuje s prihliadnutím na priemerného zdravo sa vyvíjajúceho maloletého z príslušnej vekovej skupiny maloletých.

## § 10 Označovanie obsahovým deskriptorom

(4) Ak označovaný komunikát na základe klasifikácie obsahuje v najvyššej vekovej skupine maloletých viac ako tri kritériá nevhodnosti, použijú sa tri obsahové deskripty v tomto poradí:

1.

násilie,

2.

diskriminácia,

3.  
strach,
4.  
závislosť,
5.  
sex,
6.  
vulgarizmy,
7.  
nahota.

#### **§ 14 Zaradovanie programov do vysielania televíznej programovej služby**

**(1)** Program televíznej programovej služby klasifikovaný ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 18 rokov sa zaraduje do vysielania medzi 22.00 až 06.00 hodinou.

**(3)** Program televíznej programovej služby klasifikovaný ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov sa zaraduje do vysielania medzi 20.00 až 06.00 hodinou.

#### **ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre mediálne služby:**

Podnet smeroval voči odvysielaniu programu *Modrá lagúna*, ktorý bol označený ako nevhodný pre maloletých do 12 rokov. Podávateľ namietal, že v ňom vystupujú nahi herci, samotna herečka mala len vtedy len 11 rokov, podľa mojho názoru je zarazajúce propagovať detsku prostitúciu akoukoľvek televíziou počas vikendu v case, keď deti pozerajú rozpravky...

Monitorovaním vysielania programovej služby TV MARKÍZA sme zistili, že program *Modrá lagúna* <sup>12</sup> bol odvysielaný dňa 22. 6. 2024 o cca 06:59:15 h. Program bol na začiatku označený príslušným obsahovým deskriptorom označujúcim násilie a strach.

Podľa <https://www.csfed.sk/film/30634-modra-laguna/prehľad/> je v súvislosti s filmom *Modrá lagúna* uvádzané nasledovné:

V nádhernom exotickom prostredí opusteného tropického ostrova stroskotá loď. Prežijú dve malé deti – chlapec Richard (Glenn Kohan) a dievčatko Emmeline (Elva Josephson) - a jeden člen posádky, kuchár Paddy, ktorý im spočiatku pomáha prežiť. Po jeho smrti si však deti musia poradiť samé... Ich nevinná detská náklonnosť sa postupne, ako plynú roky, mení na lásku. Aj v tomto tropickom raji, odrezanom od civilizovaného sveta, však láska dospievajúcich Emmeline (Brooke Shields) a Richarda (Christopher Atkins) naráža na množstvo prekážok... (*TV Doma*)

Vzhľadom na predmet podnetu sme program analyzovali v súvislosti s ustanovením § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z., podľa ktorého je vysielateľ v súvislosti s klasifikáciou programov povinný „... dôsledne uplatňovať jednotný systém označovania<sup>41)</sup> alebo iný akceptovaný systém označovania.<sup>42)</sup>“

Poznámka pod čiarou číslo 41) odkazuje na Vyhlášku č. 328/2023 Z. z. o jednotnom systéme označovania a o spôsobe jeho uplatňovania (ďalej len „vyhláška č. 328/2023 Z. z.“), platná a účinná od 1. 1. 2024.

Vo vyhláške č. 328/2023 Z. z. je uvedené:

v § 7 pri kritériách k **obsahovému deskriptoru nahota a prislúchajúca veková vhodnosť** okrem iného nasledovné:

**(1)** Označovaný komunikát sa klasifikuje obsahovým deskriptorom nahota, ak obsahuje kritérium nevhodnosti podľa odseku 2.

**(2)** Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, ak obsahuje zobrazenie nahoty, ktoré nie je obvyklé v bežnom rodinnom prostredí alebo na verejnosti.

V monitorovanom programe sme v súvislosti s námietkou podávateľa zaznamenali nasledovné scény so zobrazením nahoty, ktoré nie je obvyklé v bežnom rodinnom prostredí alebo na verejnosti:

**07:03:58**

Richard sa oprie o posteľ s fotkami v ruke. Emme sa postaví ku nemu, pozerá sa na fotky a povie, že tie ženy nemajú na sebe žiadne šaty. Záber na nahé pózujúce ženy na fotkách, ktoré si Richard prezerá jednu po druhej...

**07:17:06**

Emme si pod vodou vyzlečie košielku. Záber na podmorský svet. Záber na deti, ako nahí plávajú pod morskou hladinou. Richard chytí do ruky morskú hviezdicu. Podá ju Emme. Záber znova na nahé deti pod morskou hladinou. Prestrih na pláž. Richard sedí nahý zboku a ruky má položené v piesku. Vedľa neho chrbtom ku kamere sedí nahá Emme. Jednou rukou drobí piesok. Záber na nahé deti, ako utekajú po pláži. Paddy za nimi uteká a volá na nich: „*Pojďte sem späťky a obléknete sa!*“ Richard uteká a kričí: „*Nechci nosiť ty staré hadry!*“ Udychčaný Paddy uteká za nimi v rukách s ich oblečením a zadychčane hovorí: „*Neni slušné, aby ste tady behali pořád nahatí.*“

**07:31:56**

Záber na spiace deti. Emme má obnaženú hornú polovicu tela s rukou položenou na prsiach. Je otočená nabok a hlavu má položenú na Richardovej ruke. Richard má oblečený biely overal s nohavicami nad kolená. Richard vstane a spýta sa, kde je Paddy. Uteká s ďalekohľadom k brehu. Záber na Emme oblečenú v bielych nohaviciach, ako uteká za ním. Zastane a povie: „*Odešiel.*“ Richard vidí ďalekohľadom Paddyho, ako leží na zemi. Povie, že musel až tam doplávať a zaspal. Emme s obnaženou hornou polovicou tela uteká k člnu. Emme navlieka kvety na niť v člne. Richard sa jej spýta, čo to robí. Emme mu povie, že dá Paddymu tie kvety na hlavu, a keď mu Richard zakričí do ucha buuu, on vyskočí s tými kvetmi na hlave. Richard sa popri veslovaní na ňu otočí a usmeje. Záber na Emme s obnaženou hornou polovicou tela bez zobrazenia prsníkov, ako sa usmieva. Richard dopláva s člnom k brehu. Záber, ako Emme, držiac v ruke kvety na niti, vychádza z člna. Záber na Paddyho, ako leží na bruchu a jednou rukou objíma sud. Záber zozadu na Emme s kvetinovým vencom na hlave, ako ide spolu s Richardom k Paddymu. Zloží si veniec z hlavy a položí mu ho na hlavu. Richard povie, aby vstával, že to sú oni. Bližší záber na Paddyho na zemi, ako jednou rukou objíma sud a na košeli má kvetinový veniec.

**07:33:11**

Emme s obnaženou hornou polovicou tela spolu s Richardom stoja nad Paddym. Emme zvolá: „*Vzбуд' se, no tak, vzbud' se!*“...

**07:35:09**

Záber, ako nahý Richard pláva pod morskou hladinou. V obraze krátky záber na jeho obnažené pohlavie. Záber na ruku s nožíkom, ktorá otvára mušľu. Romantická hudba v pozadí.

**07:35:28**

Záber na Richarda (dieťa), ako nahý pláva s korytnačkou pod morskou hladinou. Záber na jeho obnažený zadok a aj intímnu časť jeho tela. Následne ho kamera sníma bližšie, ako znova nahý pláva s korytnačkou. Znova záber na jeho obnažený zadok a aj intímnu časť jeho tela. Za ním pláva nahá Emme (dieťa). Krátky záber na jej intímne časti tela, ktoré nie sú zobrazená detailne. Urobí kotrmelec dozadu. V obraze krátky záber na obnažený zadok Richarda. Nasleduje záber na oboch, ako nahí plávajú za sebou pod morskou hladinou. Záber, ako obaja plávajú v odrážajúcich sa slnečných lúčoch. Krátky záber na obnažené pohlavie Richarda. Krátky záber na Emme, ako sa otočí vo vode. V obraze je vidieť jej intímne partie tela. Emme sa v mori zozadu dotkne Richarda, on sa otočí a chytí ju za brucho. V obraze je vidieť ich intímne partie tela. Spolu sa vo vode otáčajú v odrážajúcich sa slnečných lúčoch na morskej hladine až k jej povrchu. V rýchlych záberoch sú vidieť ich obnažené intímne partie tela.

**07:36:25**

Záber zozadu na Emme, jej dlhé hnedé vlasy. Odtrhne papáju a vezme ju do ruky. V zábere vidieť jej sčasti obnažené prsníky, ktoré jej zakrýva mušľový náhrdelník. Emme ide smerom ku kamere s bielym kusom látky, ktorý má opásaný okolo drieku.

**07:36:35**

Záber zozadu na Emme, ako zoberie zo zeme bambusovú tyč a postaví ju medzi ostatné tyče v chatrči. Zadok má prekrytý bielym kusom látky. Zboku je sčasti viditeľný jej obnažený prsník.

**07:36:56**

Záber na Richarda, ako nahý s obnaženým zadkom pláva pod morskou hladinou bez záberu na intímnu časť jeho tela, a ako sa nožikom dotkne mušle. Záber na tvár Emme pod morskou hladinou. Richard vylúpne nožikom z mušle perlu. Chytí ju medzi prsty. Nasleduje zboku záber na nahého Richarda, ako pláva, na jeho obnažený zadok a sčasti obnažený pohlavný orgán. Zoberie z dna lastúru. Záber zboku na nahého Richarda, v ktorom je vidieť jeho obnažený zadok. Nahý Richard vyjde z mora s lastúrou v ruke. Záber z diaľky na nahého Richarda.

**07:41:12**

Kamera sníma zhora nadol skalný útes, pod ktorým stojí Emme. Čierno-biely záber zboku na nahú siluetu Emme, ktorá skočí hlavičku do vody.

**08:00:11**

Zvuk morských vln. Záber z diaľky za šera zozadu na nahú Emme, ako skáče cez vlny v mori. Vlny dorážajú na breh. Záber na bieleho papagája, ako potrepe hlavou. Emme sa dotýka mora a vyhadzuje s rukami dohora vodu, ktorá nadobúda neónovú farbu. Richard sa na ňu z diaľky pozerá, ako sa dotýka vody a vyhadzuje ju rukami dohora. Romantická hudba v pozadí.

Záber, ako Emme rozráža vodu v mori, ktorá sa mení na neónovú farbu. Záber, ako Emme pláva smerom k brehu s neónovými vlnami naokolo. Nejasný záber popritom na jej obnažený zadok.

**08:00:44**

Záber na nahú siluetu Emme plávajúcu v mori v odraze slnečných lúčov. Záber na roj malých rýb. Nasleduje záber na Emme, nahú, plávajúcu v mori na modrom pozadí so záberom na obrysy jej intímnych partií. Záber na jej nahú, neónovú siluetu plávajúcu na čiernom pozadí. Pod morskou hladinou sa objaví nahý Richard. V obraze letmý záber na jeho obnažený zadok. Pláva za Emme. Doplávajú k sebe a točia sa okolo seba navzájom s dopadajúcim svetlom pod morskou hladinou.

**08:26:30**

Záber, ako Richardova ruka utiera Emme obnaženú hrud'. V zábere je najprv jeden jej obnažený prsník. Potom oba prsníky. Richard ju utiera aj po bruchu. Záber, ako Emme leží na kameni s obnaženou hrud'ou a Richard jej ju handrou utiera.

**08:28:48 – 08:29:48**

Romantická hudba v pozadí. Záber zhora na tyrkysové more s bielym pieskom. Kamera sa postupne približuje ku Emme a Richardovi, ktorí nahí plávajú v mori. V zábere sú zobrazené ich obnažené zadky, keď obaja urobia kotrmelec dopredu. Záber, ako nahí plávajú pod hladinou k morskému dnu. V obraze je vidno ich intímne partie tela. Detailný záber na Richarda spredu, ako pláva. Letmý záber na jeho obnažené pohlavie. Detailný záber zboku na tvár Emme. Záber, ako obaja plávajú vedľa seba. V obraze je vidno krátky záber na ich intímne partie. Znova záber, ako plávajú pod morskou hladinou, na ktorej sa odráža slnečné svetlo, v ktorom vidno ich intímne partie. Emme pláva za ním a dotýka sa ho rukami na chrbte. Farba morskej hladiny postupne prechádza do jej tmavšej kontúry. Záber, ako obaja plávajú hore a držia sa za ruky. V obraze sú vidno ich intímne partie, ktoré nie sú zobrazené detailne. Spolu sa otáčajú pod morskou hladinou a vyplávajú na jej hladinu stále sa držiac za ruky. V obraze letmý záber na obnažené prsia a zadok Emme.

**08:29:59**

Záber na nahého Richarda sediaceho zozadu a na vedľa neho z boku sediacu nahú Emme bez zobrazenia ich intímnych partií, ako jedia papáju. Richard vypije dužinu z papáje a povie Emme: „*Polib mně!*“

Emme mu povie: „*Hm, si celý ulepený.*“

Richard na to reaguje: „*A co, polib mně!*“...

**08:31:59**

Záber na skalú pomedzi stromy. Nasleduje záber na ich dvoch, ako nahí ležia v objatí vedľa seba bez zobrazenia ich intímnych partií. Emme sa pozerá pred seba a usmieva sa. Potom sa pozrie naňho a obaja sa na seba usmievajú.

**08:37:57**

Pozrie sa z chatrče a vidí z diaľky nahú Emme, ako kľáči na skalách a dávi, v zábere z diaľky vidno jej obnažený zadok.

**08:44:47**

Emme vezme dieťa do náručia. Snaží sa ho upokojiť. Záber, ako sa dieťa prisaje na jej prsník a pije z neho. Emme s Richardom sa na seba pozerajú.

**08:49:05**

Záber na ruky Emme, ktorá vyberá syna z kolísky, a ako si ho priloží k obnaženému prsníku. Záber na sčasti aj druhý obnažený prsník. Romantická hudba v pozadí. Richard podíde k nej a pobožká ju na tvár. Jeho hlava sa skláňa nižšie ku krku. Detailný záber na tvár Emme.

**08:59:42**

Záber, ako ich syn pláva pod morskou hladinou. Záber na ruky, ktoré ho chytia pod plecia a pritiahnu k sebe. Znova záber na Paddyho, ako pláva. Záber prevažne na tvár Emme pod vodou, ako pláva. Vzápätí znova záber na Paddyho, ako pláva. Nahý Richard s Paddym na rukách sa ponorí pod hladinu a začne stúpať nahor. Krátky záber z boku na jeho obnažený zadok. Emme sa na nich pozerá. Richard s Paddym na rukách jej zakýva. Richard pláva na rukách s Paddym, v rýchlosti zábere je zobrazený jeho obnažený pohlavný orgán, oproti nim pláva Emme, ktorá Paddyho vezme na ruky. V obraze je vidieť intímne partie jej tela, ktoré nie sú zobrazené detailne. Záber, ako všetci traja plávajú spolu. V zábere z boku je vidno obnažené pohlavie a zadok Richarda, a obnažený prsník Emme. Romantická hudba v pozadí.

**09:04:21**

Záber zozadu na nahých Emme a Richarda, ako stoja v mori. Richard je zohnutý a drží Paddyho. Richard si ho dá na plecia. V zábere vidno ich obnažené zadky. Záber na nich spredu. V obraze je Richardova obnažená hrud'. Emme má prsia zakryté jej dlhými vlasmi.

**09:04:41**

Záber zhora na Richarda a Emme, ako nahí ležia na bruchu na piesku. Emme sa ho pýta, či vie, ako sa dostať na to miesto, kde žili s Paddym. Richard povie, že tam chodí pre banány. Emme ho požiadala, či by ju tam vzal. Chce to znova vidieť.

Vyššie uvedené scény zobrazovali nahotu, ktorá nie je obvyklá v bežnom rodinnom prostredí alebo na verejnosti a ktoré tak podľa nášho názoru spadajú pod **obsahový deskriptor nahota s prislúchajúcou vekovou nevhodnosťou pre maloletých do 12 rokov.**

Vo vyhláške č. 328/2023 Z. z. je uvedené:

v § 5 pri kritériách k **obsahovému deskriptoru sex a prislúchajúca veková vhodnosť** okrem iného nasledovné:

(1) Označovaný komunikát sa klasifikuje obsahovým deskriptorom sex, ak obsahuje kritérium nevhodnosti podľa odsekov 2 až 4.

(4) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, ak obsahuje zobrazenie sexuálnej scény bez zobrazenia nahoty alebo sexuálneho správania, ktoré je súčasťou dejovej línie.

V priebehu monitorovania sme zaznamenali nasledovné sexuálne scény:

#### **08:06:20**

Emme ho objíma okolo krku a povie: „*Nikdy mně neopouštěj. Slib mi, že to neuděláš, slib mi, že budeš vždycky se mnou.*“ Richard sa na ňu pozerá a povie: „*Slibuji.*“ Ona ho drží okolo krku a tváre majú tesne pri sebe. Pobjíma ho a on ju bozkáva tiež. Dotkne sa rukou jej ramena, objíma ju a popritom sa otočí a ľahne si na ňu. V zábere jeho obnažený chrbát. Emme sa zrazu odtiahne a povie: „*No to ne!*“ A odíde. Sadne si povedľa. Pozrie sa naňho so slzami na tvári. Skloní hlavu a pousmeje sa naňho. On sa na ňu pozerá. Zvuk dažďa.

#### **08:08:22**

Emme zahalená kusom bielej látky obtočenej okolo drieku a s obnaženou hornou polovicou tela, ktorú jej zakrývajú vlasy, ide za Richardom na skaly. Pozerá sa naňho z diaľky. Richard sedí otočený ku nej chrbtom a ľavou rukou vykonáva pohyb hore-dolu. Emme naňho zakričí: „*Co to děláš?*“ Richard na ňu kričí: „*Co chceš?*“

Emme sa ho pýta, prečo sa s ňou nerozpráva. Richard odpovie: „*Nech mně bejt! Jdi pryč!*“ Záber na Emme, ako sa naňho pozerá. Otočí sa a ide preč. Richard sa za ňou díva.

#### **08:29:59**

Záber na nahého Richarda sediaceho zozadu a na vedľa neho z boku sediacu nahú Emme bez zobrazenia ich intímnych partií, ako jedia papáju. Richard vypije dužinu z papáje a povie Emme: „*Polib mně!*“

Emme mu povie: „*Hm, si celý ulepený.*“

Richard na to reaguje: „*A co, polib mně!*“...

Emme sa k nemu nakloní a pobjíma ho na ústa. Začnú sa bozkávať. Emme zrazu prestane a povie, že nemôže dýchať. Richard ju rukou drží okolo krku. Povie, že nechce prestať. Ľahne si na Emme. V zábere vidno jeho obnažený zadok. Vytlačí dužinu z papáje na tvár Emme. Tá sa ho spýta, čo to robí. Bozkáva ju na tvár a krk, a Emme sa pritom smeje. Povie mu, aby prestal. Pozerajú sa bez pohnutia na seba. Richard povie, že cíti niečo čudné v bruchu. Emme povie, že ona tiež. Richard dodá, že srdce mu tlčie veľmi rýchlo. Emme súhlasne odpovie: „*Mně taky.*“ Richard sa na ňu pozerá. Pomaly sa ku nej skláňa a začnú sa bozkávať. Emme ho rukami objíma okolo krku. Stále sa bozkávajú. Romantická hudba v pozadí. Záber sa plynule zmení na ďalší záber, v ktorom nahý Richard leží na Emme so záberom na čiastočný obrys jeho obnaženého zadku, ktorý je prekrytý listami. Emme ho objíma rukami okolo krku. Stále sa bozkávajú.

#### **08:31:42**

Záber, ako ruky Emme prechádzajú po Richardovom nahom chrbte. Záber sa premietne plynule do ďalšieho záberu s Richardovou rukou na tvári Emme, ako sa stále bozkávajú. Záber, ako Emme má ruku v jeho vlasoch a stále sa popritom bozkávajú. Záber sa premietne do ďalšieho záberu, ako mu ona obomi rukami prechádza po chrbte, a on ju bozkáva na krku.

#### **08:32:18**

Znova záber, ako Richard sa ku nej otočí, v zábere jeho nahý chrbát a položí si hlavu na jej krk. Emme ho rukami objíma okolo jeho krku. Záber na dvoch papagájov, z ktorých si každý chytí do zobákov svoju



nohu. Ďalší záber, ako Richard bozkáva Emme na tvár aj ústa s rukami v jej vlasoch. Bozkávajú sa na ústa a on ju hladká po vlasoch. Prestrih, ako ho Emme bozkáva na jeho obnaženú hrud'. Záber z boku na Emme so zatvorenými očami. Richard ju pritom zľahka bozkáva na jej krk. Záber, ako sa Emme svojím prstom dotýka hornej Richardovej pery, a ako mu potom dáva prst do jeho úst. Záber z boku na Emme, ako leží na Richardovom bruchu a pozerá sa naňho. On má ruku v jej vlasoch. Záber na ruku Emme, ktorú má položenú na jeho ruke. Kamera sníma Richarda z boku, pokračuje záberom na tvár Emme. Obaja majú hlavy v tesnej blízkosti pri sebe a ležia so zatvorenými očami. Romantická hudba stále v pozadí.

#### **08:33:27**

Nahý Richard leží na Emme, ktorá je tiež nahá so záberom na časť ich obnažených zadkov. Ona ho rukou objíma okolo jeho krku. Popritom sa bozkávajú. Ona má zatvorené oči.

#### **08:34:09**

Romantická hudba v pozadí. Záber, ako Richard hladká rukou Emme po nohe, ktorá leží nahá v sieti z konárov. Druhou rukou ju kolíše a pozerá sa na ňu. Záber z boku na jej obnažený prsník. Richard ju hojdá a popritom sa na ňu pozerá. Richard jej prechádza rukou po jej tele až k jej obnaženému prsníku, pričom sa dotkne jej bradavky. Emme sa naňho pozrie.

#### **08:34:48**

Záber, ako sa obaja spúšťajú nahí sediac za sebou po vodopáde. Počúť, ako Emme zvýskne. Krátky záber na sčasti obnažený prsník Emme. Ďalší záber, ako sa bozkávajú pod vodopádom. Emma ho popritom objíma rukou. Záber, ako sú obaja nahí pod tečúcim vodopádom. Krátky záber z boku na sčasti obnažený prsník Emme. Objímajú sa navzájom. Richard si líha pod tečúci vodopád.

Vyššie uvedené scény zobrazovali sexuálne správanie, ktoré bolo súčasťou dejovej línie a podľa nášho názoru spadajú pod **obsahový deskriptor sex s prislúchajúcou vekovou nevhodnosťou pre maloletých do 12 rokov.**

Vo vyhláske č. 328/2023 Z. z. je uvedené:

v § 1 pri kritériách k **obsahovému deskriptoru násilie a prislúchajúca veková vhodnosť** okrem iného nasledovné:

*1) Audiovizuálne dielo, multimedialne dielo, program televíznej programovej služby a program audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie (ďalej len „označovaný komunikát“) sa klasifikuje deskriptorom typu potenciálne škodlivého obsahu jednotného systému označovania (ďalej len „obsahový deskriptor“) násilie, ak obsahuje kritérium nevhodnosti podľa odsekov 2 až 5.*

*4) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých **do 12 rokov**, ak obsahuje*

*a) reálne násilie alebo zobrazenie následkov reálneho násilia na živej bytosti, zobrazenie následkov na živej bytosti pri živej pohrome, ozbrojenom konflikte alebo dopravnej nehode,*

*b) psychické násilie, najmä verbálne násilie, návrh psychického ubližovania,*

*c) násilný akt alebo*

*d) zobrazenie následkov násilného aktu.*

V monitorovanom programe sme zaznamenali nasledujúcu scénu zobrazujúcu násilie:

#### **08:41:33**

Záber na ďalšieho z kanibalov s potetovanou tvárou, náhrdelníkom zrejme z kostí okolo krku, ako priloží drevenú zbraň pod krk ležiaceho kanibala. Záber na tvár ďalšieho kanibala s potetovanou tvárou. Záber, ako kanibal sa zaženie zbraňou vo vzduchu, udrie ňou, bez záberu na obeť, a krv mu vytryskne na tvár. Počúť zvuk úderu. Richard uteká odtiaľ preč.

Vyššie uvedená scéna zobrazovala násilný akt, a tak spadá podľa nášho názoru pod **obsahový deskriptor násilie s prislúchajúcou vekovou nevhodnosťou pre maloletých do 12 rokov.**

Vo vyhláške č. 328/2023 Z. z. je uvedený:

v § 3 pri kritériách k **obsahovému deskriptoru strach a prislúchajúca veková vhodnosť** okrem iného nasledovné:

- 1) *Označovaný komunikát sa klasifikuje obsahovým deskriptorom strach, ak obsahuje kritérium nevhodnosti podľa odsekov 2 až 5.*
- 4) *Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, ak obsahuje zobrazenie*
  - a) *krvi a telesného znetvorenia, ktoré nie sú svojou povahou bežné,*
  - b) *správania s rizikom ublíženia na zdraví, ak nie je riziko ublíženia na zdraví dostatočne zreteľné alebo*
  - c) *rizikovej športovej disciplíny alebo situácie, ktorej neadekvátna interpretácia vzhľadom na vek môže vyvolať u maloletého efekt napodobňovania.*

Počas monitorovania sme zaznamenali jednu scénu vyvolávajúcu pocit strachu:

**07:33:11**

Emme s obnaženou hornou polovicou tela spolu s Richardom stoja nad Paddym. Emme zvolá: „*Vzbud se, no tak, vzbud se!*“

Richard mu chytí ruku a otočí ho. Paddy má otvorené oči aj ústa, a tvár má sinavej farby. Detailný záber na jeho tvár a na to, ako mu z úst vylieza chrobák. Záber na deti, ako sa na to pozerajú. Znova záber na jeho tvár a na vyliezajúceho chrobáka z jeho úst. Emme sa na to pozerá a odpadne. Richard ju zachytí.

Vyššie uvedenú scénu možno podľa nášho názoru zaradiť ako scénu obsahujúcu zobrazenie telesného znetvorenia, ktoré nie je svojou povahou bežné, a teda v tomto zmysle spadajúcu pod **obsahový deskriptor strach s prislúchajúcou vekovou nevhodnosťou pre maloletých do 12 rokov.**

Vzhľadom na predmet podnetu sme uvedený program analyzovali aj z hľadiska formy a spôsobu spracovania, intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií a charakteru programu tak, ako to uvádza § 9 ods. 2 vyhlášky č. 328/2023 Z. z., ako i z kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti. Monitorovaný program *Modrá lagúna* bol sfilmovaný podľa rovnomennej knižnej predlohy *Modrá lagúna*, romantického románu, ktorý napísal írsky spisovateľ Henry De Vere Stacpoole, a ktorá bola publikovaná v roku 1908. Ide o dobrodružný, romantický filmový žáner, drámu.

Richardov otec sa snaží dopraviť Emme a svojho syna Richarda loďou do San Francisca. Loď začne horieť a obe deti spolu s kuchárom Paddym sa doplavia člnom na opustený ostrov. Paddy ich učí, ako prežiť. Jedného dňa však umrie, a deti sa musia postarať o seba sami. Život na ostrove je vykreslený v dvoch etapách: zobrazuje život Emme a Richarda v prvej etape ako život detí a v druhej ich zobrazuje ako dvoch dospelých ľudí. S týmto kontextom súvisia aj scény, v ktorých obaja vystupujú nahí, voči čomu namietal podávateľ. Emme a Richard sa poznajú od detstva, odkedy sú odkázaní iba sami na seba. Spoločne prekonávajú všetky úskalía, aby prežili. To sú aj determinanty, ktoré určujú charakter ich vzťahu. Postupne a prirodzene sa zoznamujú navzájom s vlastnou intimitou a ich vzťah prerastá do nezištnej lásky, ktorá vyvrcholí tým, že Emme porodí dieťa. Idylický život na ostrove sa končí nešťastím, keď im odpláva pádlo a more unáša ich čln, v ktorom sú všetci traja. Richardov otec ich nájde v člne, ako spia. Nevie, že sú to oni, a ani to, že všetci zjedli smrteľné bobule, pred ktorými ich varoval Paddy.

V priebehu monitorovania sme zaznamenali viacero scén zobrazujúcich nahotu hlavných protagonistov Emme a Richarda. V prvom prípade išlo o scény zobrazujúce prirodzenú detskú nahotu, v ktorých sa napríklad nahí kúpu v mori alebo utekajú po pláži na neobývanom exotickom ostrove. V druhom prípade ide o zobrazenie nahoty dvoch dospelých ľudí, ktorých telá sa po rokoch

prirodzene fyzicky zmenili, a s týmto faktom sa obaja inštinktívne zoznamujú. Zaznamenali sme veľa scén, v ktorých obaja vystupujú nahí, ale bez detailného zobrazenia intímnych partií ich tela alebo so zobrazením obrysov ich intímnych orgánov. Väčšina nahých scén sa odohráva v mori, v symbióze s podmorským svetom, v ktorom obaja plávajú. Ich rozvíjajúci sa partnerský vzťah reflektujú aj scény so sexuálnym správaním, v ktorých sa obaja protagonisti bozkávajú a dotýkajú, taktiež sme zaznamenali scénu masturbácie, avšak bez explicitného zobrazenia. Prirodzená kontinuita ich príbehu pokračuje narodením ich spoločného dieťaťa, ktoré je zobrazené aj v ich spoločných scénach a vykresľuje ich spoločný život. Zaznamenali sme scény, v ktorých sa všetci traja nahí kúpu v mori, alebo scény, v ktorých Emme dojčí ich syna.

Podľa nášho názoru nejde o propagáciu detskej prostitúcie, ide o zobrazenie dvoch ľudí, medzi ktorými je silné puto, a ktoré je zobrazené v symbióze s prírodou a ostrovom, na ktorom obaja žijú od detstva a sú konfrontovaní emóciami v každom ich veku. Ide o špecifické podmienky na ostrove, ktoré ovplyvňujú a formujú ich správanie, a aj samotársky spôsob ich života. Scény zobrazujúce nahotu oboch protagonistov nevystupujú do popredia, sú súčasťou ich života odohrávajúcim sa na ostrove, kde (okrem kanibalov) žijú iba oni dvaja. Romantika, nevinnosť alebo naivita príbehu je zdôraznená aj romantickou hudbou, ktorá je dôležitou súčasťou filmu.

Predmetný monitorovaný program *Modrá lagúna* bol počas celého trvania programu označený piktogramom vekovej nevhodnosti **12**, t. j. ako program nevhodný pre skupinu maloletých do 12 rokov. V monitorovanom programe sme zaznamenali jednu scénu zobrazujúcu násilný akt v súvislosti s kanibalmi, jednu scénu vyvolávajúcu pocit strachu, viacero scén s nahotou a niekoľko scén prezentujúcich sexuálne správanie. Všetky spomínané scény možno podľa nášho názoru zaradiť pod kritériá nevhodnosti do 12 rokov, takže na základe tohto konštatujeme, že označenie programu piktogramom vekovej vhodnosti **12**, t. j. ako program nevhodný pre skupinu maloletých do 12 rokov, bolo v súlade s JSO.

Okrem označenia programu piktogramom nevhodnosti, bol program na začiatku označený aj dvoma obsahovými deskriptormi – násilie a strach. Podľa ust. § 10 ods. 4 vyhlášky č. 328/2023 Z. z., cit.: „*Ak označovaný komunikát na základe klasifikácie obsahuje v najvyššej vekovej skupine maloletých viac ako tri kritériá nevhodnosti, použijú sa tri obsahové deskriptory v tomto poradí:*

1. násilie,
2. diskriminácia,
3. strach,
4. závislosť,
5. sex,
6. vulgarizmy,
7. nahota.“


Ako sme sa zmienili už vyššie, v monitorovanom programe sme zaznamenali aj scény s nahotou a scény zobrazujúce sexuálne správanie, spadajúce pod kritériá nevhodnosti do 12 rokov. Tomu zodpovedajúce deskriptory sme však pri označení monitorovaného programu nezaznamenali. Sme preto toho názoru, že označenie programu iba dvoma deskriptormi (násilie a strach) mohlo byť v rozpore s vyššie citovaným ustanovením § 10 ods. 4 vyhlášky č. 328/2023 Z. z., čím mohlo dôjsť k porušeniu § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z., podľa ktorého „Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie sú povinní dôsledne uplatňovať jednotný systém označovania<sup>41)</sup> alebo iný akceptovaný systém označovania.<sup>42)</sup>

V súvislosti s námietkou podávateľa voči nevhodnému časovému zaradeniu predmetného programu konštatujeme, že pre zaradenie programov nevhodných pre maloletých do vysielania, okrem programov označených ako nevhodných pre maloletých do 15 a do 18 rokov, neexistuje zákonom stanovená časová opona. Z toho vyplýva, že zaradenie uvedeného programu označeného ako nevhodný do 12 rokov v čase o cca 06:59 h nebolo v rozpore s ustanoveniami zákona č. 264/2022 Z. z. a § 14 ods. 1 a 3 vyhlášky č. 328/2023 Z. z.

Podávateľ tiež namietal, že „...samotná herečka mala len vtedy len 11 rokov...“ K uvedenému uvádzame, že daná námietka nespadá do kompetencie Komisie na ochranu maloletých.

\* \* \*

#### **ZÁVER:**

Na základe analýzy namietaného obsahu sa domnievame, že vysielateľ MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o. odvysielaním programu *Modrá lagúna*  dňa 22. 6. 2024 o cca 06:59:15 hod. na programovej službe TV MARKÍZA mohol porušiť povinnosť ustanovenú v **§ 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z.**

**Prepis/popis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 264/2022 Z. z. (podnet na preverenie č. 0177/SO/2024)**

**Monitorované vysielanie:** *Modrá lagúna*

**Deň vysielania:** 22. 6. 2024

**Čas vysielania:** 06:59:15 hod.

**JSO:** 12

**Vysielanie bolo monitorované zo záznamu Rady.**

**časový kód záznamu o cca:**

**06:54:51 Začiatok záznamu**

Časť programu Tom a Jerry 7, zvukovo-obrazový komunikát, komunikát označujúci sponzora programu (Flebaven, McCrispy, PLANEO, Proctoglyvenol).

**06:59:15 Začiatok programu *Modrá Lagúna***   12

Kamera sa približuje smerom k dobovo oblečeným postavám a k dopravnému prostriedku s nápisom BOSTON NECK zobrazených na kresbe. Romantická hudba v pozadí. Záber prechádza plynule do ďalšieho záberu na kresbu so zobrazeným mestom pri mori a plachetnicami naokolo. Kamera sa približuje k jednej plachetnici a obraz sa premení na more s plávajúcou plachetnicou.

Záber z boku na plávajúcu loď, ktorá má vzadu pripevnený čln. Záber na širé more v pozadí s belasou oblohou. Nasleduje detailný záber na galionovú figúru, figúru ženy vo vodorovnej polohe pripevnenej o predok lode. Pokračuje romantická hudba v pozadí. Nasledujú zábery na loď, ktorá rozráža vlny a na plaviacu sa loď s oblakmi a belasou oblohou v pozadí.

Na prednej časti trupu lode sedí Richard a za ním Emmeline. Emme ho upozorňuje, aby nešiel príliš ďaleko. Richard sa otočí a spevavým hlasom povie, že Emme je bázlivá. Richardov otec zvolá na oboch a prikáže im, aby išli naspäť. Pýta sa Richarda, čo mu to napadlo, a že ešte k tomu všetkému navádza na to Emme. Richard povie, že mu je to ľúto. Otec vie, že sa chcú zabávať, ale on sa iba snaží dostať ich do San Francisca bez úhony. Richard sa ho spýta, či aj mama tam príde. Emme sa naňho obráti a povie, že mu to hovorila, že ak raz odídu do neba, už sa nevracajú. Overuje si to u strýka so slovami, že jej otec aj mama sa nevrátili. Strýko odpovie, že Boh chcel, aby uňho zostali. A čakali na deň, keď sa vydajú na dlhú cestu, aby sa s nimi stretli. Emme je zvedavá, kedy to bude. Strýko sa ku nej skloní a povie, že ak prežijú plný život. Pohladí ju po tvári a dodá, že ak skúsia všetko, čo im život môže ponúknuť. Richard uvidí plávať v mori žraloky. Zavolá otca aj Emme, aby sa išli na ne pozrieť. Spýta sa otca, ako sa volajú. Richard dodá, že ak by mali udicu, bola by to dobrá večera.

Záber, ako muž s opásanou zásterou okolo drieku vylieva vedro do mora. Žraloky sa na to vrhnú. Muž s hustou bradou, kuchár Paddy a s potetovanou rukou sa na nich zadíva. Škriabe si popritom bradu.

Richardov otec ide za kapitánom a upozorňuje ho, že či vie, že sa k nim blíži hmla. Odpovie, že si to uvedomuje. Otec pokračuje, že jeden z mužov hovoril, že búrka ich môže zahnať ďaleko na západ od ich trasy. Kapitán súhlasí, že je to pravda a ukazuje mu na mape, kam ich vietor zahnal minulú noc. Emme spoza dverí sleduje kuchára, ako čistí sliepku. Vojde za Richardom do kajuty, ktorý v ruke drží fotky, a spýta sa ho, na čo sa to pozerá.

**07:03:58**

Richard sa oprie o posteľ s fotkami v ruke. Emme sa postaví ku nemu, pozerá sa na fotky a povie, že tie ženy nemajú na sebe žiadne šaty. Záber na nahé pózujúce ženy na fotkách, ktoré si Richard prezerá jednu po druhej. Zrazu vojde kuchár Paddy, hodí zásteru o zem a skríkne na nich: „Co k čertu, vy dva, tady děláte? Já tě naučím, ty rošťáku! Pojd' sem!“ Prehne ho cez koleno a začne ho biť rukou po zadku.

Richard kričí a Emme bije Paddyho rukami a potom ho uhryzne do ruky. Ten vykrične od bolesti. Kuchár sa jej spýta, či chce dostať tiež, prehne ju cez koleno a zdvihne ruku do vzduchu. Zrazu počuť mužský hlas, ako zakričí, že horí. Kuchár stiahne ruku dole, odstrčí Emmeline na zem a ide von z kajuty. Zvuk palubného zvona. Záber, ako z podpalubia stúpa dym. Na lodi stúpa dym. Kapitán dá povel kuchárovi, aby vzal deti do člna a odviezol ich ďaleko od lodi. Richard sa pozerá, ako sa dvaja muži bijú. Na lodi je zmätok, muži tam pobehujú a stúpa tam dym. Kuchár naloží Emmeline do člna, ona kričí na strýčka Arthura. Strýko volá na deti. Kapitán ho ubezpečí, že deti sú v bezpečí, a povie mu, aby ho nasledoval. Kapitán dáva povel, aby spustili čln a opustili loď. Záber, ako oheň šľahá z podpalubia. Muži skáču do mora. Záber, ako Paddy vesluje na člne s dvomi deťmi ďaleko od lode. Najprv záber na jeden čln, v ktorom je Richardov otec s niekoľkými mužmi a potom na čln s deťmi, nad ktorými sa tiahne dymová clona. Emmeline sa sťažuje, že nič nevidí. Paddy pádľuje čln, ktorý je v dymovom opare. Počuť rachot. Richard sa spýta kuchára, čo to bolo. Kuchár ich obidvoch prikryje svojimi plecami. Do vody dopadnú ohnivé kusky z lode.

Otec na člne zahalenom v dyme volá na Richarda. Kuchár volá na kapitána. Richard na otca. Kuchár ho upozorní, aby nekričali obaja naraz, pretože nebude vedieť, na ktorú stranu majú s člnom zamieriť. Kuchár niekoľkokrát kričí na čln, kde sú. Počuť iba žblnkot mora. Richard znova volá na svojho otca. Záber na deti v dymovom opare. Jemná hudba v pozadí. Nikto sa neozýva. Kuchár povie, že sú preč. Emmeline si prisadne k Richardovi a pritúli sa ku nemu. Kuchár Paddy povie: „*Pomáhej nám Bůh.*“ Počuť vzlyky. Z mora sa vynorí figúra ženy, ktorá bola upevnená vpredu na lodi. Veci z lode sa pohojdávajú na mori. Záber na Paddyho, ako spí v člne. Otvorí truhlicu, ktorá doplávala k člnu. Záber na Emmeline a Richarda, ako spia v člne. Paddy otvorí truhlicu, vyberie z nej drevenú dózu. Richard sa zobudí a hneď sa spýta, kde je otec. Paddy sa prehrabuje v truhlici a povie, nech mu dá pokoj s otázkami, či nevidí, že má čo robiť. Paddy zavrie truhlicu a povie: „*Zatraceňe, ani jído, ani voda.*“ Paddy si vyberie konzervu a dáva si do úst jej obsah. Richard sa ho spýta, či je pirát. Záber na hojdajúci sa čln na mori pri západe slnka. Emmeline povie, že je smädná, Richard dodá, že on tiež. Paddy ukazuje na západ slnka. Hovorí deťom, že slnko zasychá, keď sa dotkne vody. Richard s cylindrom na hlave povie, že myslí, že to počuje. Emmeline povie, že ona nič nepočuje. Paddy ich nabáda, aby lepšie počúvali. Záber na deti osvetlené žiarou zapadajúceho slnka. Richard pozerajúc sa na slnko, pritaká, že to počuje. Emme si myslí, že to počuje tiež. Záber na čln hojdajúci sa na mori, osvetlený oranžovou žiarou zapadajúceho slnka. Romantická hudba v pozadí. Záber na deti a Paddyho v člne, v pozadí s odrážajúcimi sa lúčmi slnka na mori. Ráno. Záber na všetkých v člne, ako spia. Emme v polospánku povie, že cíti kvetiny. Posadí sa v člne a kričí na Richarda a Paddyho, aby sa pozreli. Pred nimi je zelený ostrov. Paddy skriekne, že je tam zem. Kričí, že pristanú, a že sú zachránení. A že nikdy by tomu neveril. Všetci sa smejú, Paddy napne plachtu na člne a plavia sa k ostrovu. Záber na ryby plávajúce v mori pod člnom a živočíchy na ostrove. Pristanú na brehu a Paddy vystúpi z člna. Richard sa pýta, kde to sú. Paddy odpovie, že sú v raji. Richard sa spýta, či príde otec, aby ich odviezol. Paddy na nich zakričí a gestom ruky ukáže, aby išli a pozreli sa naokolo.

Paddy ich privedie k vodopádu. Stúpa nahor a hodí Richardovi do vody trs banánov. Emme nájde sud. Pootočí pípou a dá si na prst tekutinu. Ovoniava ju. Povie Paddymu, že je tam sud s čudnou vecou, ktorá je cítiť ako kapitán. Paddy si dá na prst tekutinu, ochutná ju a povie, že je to rum. Richard sa spustí po vodopáde držiac v ruke lebku. Paddy naňho skriekne, kde to našiel a zahodí lebku do vody. Povie, aby išli odtiaľ preč. Richard hovorí, že je ich tam ešte veľa. Paddy im prikáže znova, aby išli odtiaľ preč. Záber na pavúka v pavučine.

Paddy sa s Richardom pozerajú na more. Richard hovorí, že nevidí otcovu loď. Paddy povie, že možno príde neskôr, a možno nie. Emme si odtrhne červenú bobuľu a dá si ju do úst. Paddy k nej dobehne a vyberie jej ju z úst. Emme začne vzlykať. Paddy jej vysvetlí, že tie bobule sú bobuľami večného spánku a nemá si ich všimnúť.

Večer. Všetci traja sedia pri ohni. Emme rozpráva, že raz mali mačku, zaspala a už sa viacej neprebudila. Strýc Arthur povedal, že bola zahrabaná a pochovaná. Pýta sa Paddyho, či si nemyslí, že zjedla tie bobule. Richard sa ho pýta, čo to znamená byť zahrabaný a pochovaný. Paddy odpovie, že ho položia do zeme a zasypú ho, a že je mŕtvý a pochovaný. Richard sa pozerá na čierno-biele fotky cez prístroj

pripomínajúci ďalekohľad. Paddy sa ho pýta, čo je na tých fotkách. Richard odpovie, že je to príbeh o takých vtipných ľuďoch, čo majú svadbu. Paddy si k nemu prisadne a prezerá si fotky. Smeje sa na nich. Richard sa ho spýta, či bol niekedy ženatý. Paddy povie, že sedemkrát, a že podľa posledného sčítania má 17 detí. Nikdy nevidel ani jedného z ich.

Richard sa pozerá cez ďalekohľad a pýta sa, čo je to po-dria-de-nosť. Paddy odpovie, že je to niečo, čomu sa chcel vyhnúť celý život.

Paddy uteká po piesku za deťmi a kričí na ne, aby išli spať, že im to neublíži. Richard povie, že nechcú ísť plávať, pretože nemajú plavky.

#### **07:15:28**

Paddy uteká a kričí na deti: „*K čertu s vašimi plavkami! Neoblékáte si je, keď idete do vany, ne?*“

Emma sa otočí a zakričí: „*Tohle není vana, to je oceán.*“

Záber, ako Paddy páva na chrbte v oceáne s čiapkou na hlave. Všetci sedia na brehu a Paddy učí Richarda, ako hádzať udicu. Záber, ako Paddy pitve rybu. Večer sa Paddy pozerá cez ďalekohľad a upozorňuje deti, že ak uvidia hocikedy loď, nech utekajú rýchlo dolu a zapália signálny oheň. Emme si nasadí na hlavu venček, ktorý si urobila z lístia. Paddy ukazuje Richardovi, ako urobiť uzol na plote z bambusu. Emme si vije veniec z palmových listov a popritom si pospevuje. Paddy spolu s Richardom postaví pred ich chatrčkou vlastnoručne vyrobený plot z bambusu. Paddy vytesáva do konára čiarky označujúce počet dní.

Richard ukazuje Paddymu loďku, ktorú sám vyrobil pomocou uzlov, ktoré ho on naučil. Paddy so smiechom dodá, že škoda, že tá loď nie je o trochu väčšia. Záber zhora na tyrkysové more. Richard kričí utekajúc po piesku, aby sa išli kúpať. Záber pod morskou hladinou na oblečené deti, ako sa kúpu. Romantická hudba v pozadí.

#### **07:17:06**

Emme si pod vodou vyzlečie košielku. Záber na podmorský svet. Záber na deti, ako nahí plávajú pod morskou hladinou. Richard chytí do ruky morskú hviezdicu. Podá ju Emme. Záber znova na nahé deti pod morskou hladinou. Prestrih na pláž. Richard sedí nahý zboku a ruky má položené v piesku. Vedľa neho chrbtom ku kamere sedí nahá Emme. Jednou rukou drobí piesok. Záber na nahé deti, ako utekajú po pláži. Paddy za nimi uteká a volá nich: „*Pojďte sem spátky a obléknete se!*“ Richard uteká a kričí: „*Nechci nosit ty staré hadry!*“ Udychčaný Paddy uteká za nimi v rukách s ich oblečením a zadychčane hovorí: „*Není slušné, aby ste tady běhali pořád nahatí.*“

Obloha plná hviezd. Mesiac v splne. Palma v pozadí. Paddy sedí a pije z pohára. Deti vedľa neho spia. Počúť fúkať vietor. Zvuk bubnov v pozadí zmiešaný so škrekotom zrejme vtákov. Paddy vyjde na breh. Nočný záber na chobotnicu, ktorá svojimi chápadlami zaútočila na kraba. Záber na stonožku lezúcu po konári. Paddy ide s trsom banánov v ruke po pralese. V pozadí počúť škrekot živočíchov. Paddy zrazu zastane a pozerá sa nehybne dopredu. Potom sa pomaly otočí a uteká preč. Záber na zrejme nejaké vnútornosti červenej farby položené na kameni v tvare obdĺžnika. Nad kameňom je veľká kamenná socha. Počúť zvuk lietajúceho hmyzu.

Richard si cez ďalekohľad pozerá fotky. Emme oblečená v bielom ako nevesta so závojom na hlave ho drží jednou rukou za plece a stojí za fotkou, ktorú si Richard pozerá cez ďalekohľad. Smejú sa. On je oblečený v kabáte zamatovej farby pripomínajúci smoking. Emme sa k nemu pritúli. Paddy sedí povedľa tyče, na ktorej visia ryby a banány. Zrazu vstane a zvýšeným hlasom povie deťom, že chce, aby mu niečo sľúbili. Richard si pozerá fotku cez ďalekohľad a Emme stojí pri ňom a usmieva sa. Chcel by, aby mu sľúbili, že nikdy nepôjdu na druhú stranu ostrova. Paddy zoberie Richardovi ďalekohľad z ruky. Zvýšeným hlasom im hovorí, že sa tam dejú škaredé, skazené, diabolské, zlovestné veci. Richard sa ho spýta, aké sú to veci. Emme sa ho nato spýta tiež. Paddy dívajúc sa na nich povie, že predovšetkým tam žije strašidlo. Richard po ňom zopakuje: „*Strašidlo?*“ Paddy odpovie, že správne.

**07:19:37**

Paddy sa pozerá na deti a pokračuje o strašidlo: „A víte, co se stane, když takové strašidlo dostane do ruky takové malé lidičky jako ste vy, hm? No prostě, je sežere. Strčí je do huby jako bonbónek a rozžvýká je a spolkně. Kostí a všechno!“ Emme pozerá očami nadol a hmkne si. Richard sa uprene naňho pozerá.

Spýta sa ich, či vedia, čo je to zákon. Emme pritaká a on zopakuje, že odteraz je to zákon a nikto nesmie na druhú stranu. Emme sa obráti hlavou na Richarda, vzájomne sa na seba pozerú a potom sa Richard pozrie na Paddyho.

**07:20:10 Prerušenie**

komunikát označujúci sponzora programu McCrispy, Flebaven, zvukovo-obrazový komunikát, komunikát označujúci sponzora programu ASKO nábytok, Hlasujte za K PARK vo vašom meste, reklamný blok, zvukovo-obrazový komunikát, upútavka na program na VOYO, zvukovo-obrazový komunikát, upútavka na programy na DOMA, VOYO a MARKÍZA, komunikát označujúci sponzora programu TIPOSBET, zvukovo-obrazový komunikát

**07:29:50 Pokračovanie programu *Modrá lagúna* <sup>12</sup>**

Emme si dá na hlavu cylinder a Richard sedí s prehodeným bielym závojom vedľa nej. Vonku prší. Paddy kričí na deti a vojde do chatrče. Zoberie si čierne boa položené na Richardových kolenách a prehodí si ho okolo krku. Všetci sa začnú smiať.

Paddy vyjde po štvornožky oblečený v bielych šatách, s klobúkom na hlave a spieva si. Postaví sa a tanečným krokom pospevujúc príde k deťom, ktoré sedia pri ohni a smejú sa. Zrazu spadne. Richard ho poprosí, aby mu zaspieval o dievčatách huči-kuči. Paddy súhlasí, chytí deti za ruky a všetci spolu tancujú. Spieva a tanečným krokom chodí okolo ohňa. Deti ho nasledujú. Spojí si ruky nad hlavou a pohybuje prsnými svalmi. Povyše prs a na bruchu je potetovaný. Zrazu spadne na zem. Záber naňho, ako chrápe s pootvorenými ústami. Deti stoja nad ním a pozerajú na neho.

Záber na Emme s Richardom, ako spia. Emme má hlavu blízko jeho hlavy a leží mu na jeho ruke. Počúť Paddyho spev. Emme sa otočí na druhý bok. Brieždenie. Paddy stojí v mori. Hodí pred seba sud a pospevuje si pritom. Položí sa na sud a pláva. Jeho spev utícha. Romantická hudba v pozadí. Záber na papagája na konári, ako škrieka.

**07:31:56**

Záber na spiace deti. Emme má obnaženú hornú polovicu tela s rukou položenou na prsiach. Je otočená nabok a hlavu má položenú na Richardovej ruke. Richard má oblečený biely overal s nohavicami nad kolená. Richard vstane a spýta sa, kde je Paddy. Uteká s ďalekohľadom k brehu. Záber na Emme oblečenú v bielych nohavičkách, ako uteká za ním. Zastane a povie: „Odešiel.“ Richard vidí ďalekohľadom Paddyho, ako leží na zemi. Povie, že musel až tam doplávať a zaspal. Emme s obnaženou hornou polovicou tela uteká k člnu. Emme navlieka kvety na niť v člne. Richard sa jej spýta, čo to robí. Emme mu povie, že dá Paddymu tie kvety na hlavu, a keď mu Richard zakričí do ucha buuu, on vyskočí s tými kvetmi na hlave. Richard popri veslovaní sa na ňu otočí a usmeje. Záber na Emme s obnaženou hornou polovicou tela bez zobrazenia prsníkov, ako sa usmieva. Richard dopláva s člnom k brehu. Záber, ako Emme, držiak v ruke kvety na niti, vychádza z člna. Záber na Paddyho, ako leží na bruchu a jednou rukou objíma sud. Záber zozadu na Emme s kvetovým vencom na hlave, ako ide spolu s Richardom k Paddymu. Zloží si veniec z hlavy a položí mu ho na hlavu. Richard povie, aby vstával, že to sú oni. Bližší záber na Paddyho na zemi, ako jednou rukou objíma sud a na košeli má kvetový veniec.

**07:33:11**

Emme s obnaženou hornou polovicou tela spolu s Richardom stoja nad Paddym. Emme zvolá: „Vzbud' se, no tak, vzbud' se!“



Richard mu chytí ruku a otočí ho. Paddy má otvorené oči aj ústa, a tvár má sinavej farby. Detailný záber na jeho tvár a na to, ako mu z úst vylieza chrobák. Záber na deti, ako sa na to pozerajú. Znova záber na jeho tvár a na vyliezajúceho chrobáka z jeho úst. Emme sa na to pozerá a odpadne. Richard ju zachytí.

Odnesie ju v náručí k člnu a položí ju doň. V pozadí počuť škrekot živočíchov. Richard naskočí do člna a odpláva.

Deti sedia pri lampáši v chatrči. Richard ju ubezpečuje, že to zvládnu. Emme plače a prosí Richarda, aby ju odtiaľ vzal preč. Nostalgická hudba v pozadí.

Emme v bielych rukavičkách, oblečená v bielych šatách a s klobúkom na hlave sedí v člne. Richard dobehne k člnu a naskočí doň. Pádluje k druhej časti ostrova. Dva delfíny plávajú v mori. Deti sa na ne pozerajú a usmievajú sa. Richard zastane s člnom. Pozerá sa na ostrov a povie, že tam to vyzerá ako dobré miesto, a že by sa tam dalo načas bývať. Záber, ako Richard opeká rybu, dáva kokosové orechy aj ryby do pahreby.

#### **07:35:09**

Záber, ako nahý Richard pláva pod morskou hladinou. V obraze je vidno krátky záber na jeho obnažené pohlavie. Záber na ruku s nožikom, ktorá otvára mušľu. Romantická hudba v pozadí.

#### **07:35:28**

Záber na Richarda (dieťa), ako nahý pláva s korytnačkou pod morskou hladinou. Záber na jeho obnažený zadok a aj intímnu časť jeho tela. Následne ho kamera sníma bližšie, ako znova nahý pláva s korytnačkou. Znova záber na jeho obnažený zadok a aj intímnu časť jeho tela. Za ním pláva nahá Emme (dieťa). Krátky záber na jej intímne časti tela, ktoré nie sú zobrazená detailne. Urobí kotrmelec dozadu. V obraze krátky záber na obnažený zadok Richarda. Nasleduje záber na oboch, ako nahí plávajú za sebou pod morskou hladinou. Záber, ako obaja plávajú v odrážajúcich sa slnečných lúčoch. Krátky záber na obnažené pohlavie Richarda. Krátke záber na Emme, ako sa otočí vo vode. V obraze je vidieť jej intímne partie tela. Emme sa v mori zozadu dotkne Richarda, on sa otočí a chytí ju za brucho. V obraze je vidieť ch intímne partie tela. Spolu sa vo vode otáčajú v odrážajúcich sa slnečných lúčoch na morskej hladine až k jej povrchu. V rýchlych záberoch sú vidieť ich obnažené intímne partie tela.

Prestrih na morskú striebornú trblietavú hladinu a ich dve čierne siluety s obnaženými hornými polovicami tela bez záberu na ich intímne partie. Záber, ako ruka odtrhne kokosový orech.

#### **07:36:25**

Záber zozadu na Emme, jej dlhé hnedé vlasy, ako odtrhne papáju. Vezme ju do ruky. V zábere vidieť jej sčasti obnažené prsníky, ktoré jej zakrýva mušľový náhrdelník. Emme ide smerom ku kamere s bielym kusom látky, ktorý má opásaný okolo drieku.

#### **07:36:35**

Záber zozadu na Emme, ako zoberie zo zeme bambusovú tyč a postaví ju medzi ostatné tyče v chatrči. Zadok má opásaný bielym kusom látky. Zboku jej trošku prečnieva jeden obnažený prsník.

Záber na štvoro rúk, ako štiepia palmové listy a potom ich upevňujú na strechu.

Emme sa pozerá cez ďalekohľad na čierno-biele fotky. Okolo krku má mušľový náhrdelník. Prsia má prekryté jej dlhými vlasmi. Vedľa nej je na konári papagáj. Záber na fotku, na ktorej je vyobrazený Ježiš.

#### **07:36:56**

Záber na Richarda, ako nahý s obnaženým zadkom pláva pod morskou hladinou bez záberu na intímnu časť jeho tela, a ako sa nožikom dotkne mušle. Záber na tvár Emme pod morskou hladinou. Richard vylúpne nožikom z mušle perlu. Chytí ju medzi prsty. Znova z boku záber na nahého Richarda, ako pláva so záberom na jeho obnažený zadok a sčasti obnažený pohlavný orgán. Zoberie z dna lastúru. Záber

zboku na nahého Richarda s jeho obnaženým zadkom. Nahý Richard vyjde z mora s lastúrou v ruke. Kamera sa nezameriava na jeho intímnu časť tela.

Vezme si handru z kola a nastokne naň lastúru. Záber na jeho obnaženú hornú polovicu tela.

Záber, ako Emme spí. Richard ju budí a povie, že dnes sú Vianoce. Pokračuje, že včera večer prišiel Santa Klaus a idú sa pozrieť, či im niečo priniesol. Richard zbadá ich pančuchy visiace na žrdke. Emme povie, že niečo v nich je. Každý si zvesí jednu. Richard vysype z pančuchy perly. Emme si vyberie z pančuchy perly. Prstami prechádza po nich vo svojej dlani. Emme sa pozerá na perlu v ruke a povie Richardovi, že to všetko urobil on. Emme sotí Richarda z chodúľov a on spadne. Obaja sa na tom smejú. Emme drží v prstoch perlu a pozerá sa na ňu. Richard sa jej spýta, prečo sa tak veľmi bijú. Navrhuje, novoročné predsavzatie, aby sa prestali toľko biť. Emme povie, že to skúsi, ale v hlave má stále nejaké divné myšlienky. Richard sa spýta, aké myšlienky. Odpovie, že smiešne myšlienky o ňom a o nej. Držiac v ruke perlu sa ho pýta, kde ju našiel. Odpovie, že ich našiel v tých malých mušliach. Emme povie, že sú prekrásne, poďakuje sa mu a pobožká ho. Obaja spievajú spolu vianočné koledy pred ozdobeným malým stromčekom.

Záber na čln na tyrkysovej hladine, v ktorom sedí Richard. Postaví sa a vrhne harpúnu do vody.

#### **07:41:12**

Kamera sníma zhora nadol skalný útes, pod ktorým stojí Emme. Čierno-biely záber zboku na nahú siluetu Emme, ktorá skočí hlavičku do vody.

Emme pláva vo vode. Prestrih, ako Richard vyjde z člna. Emme sa pozerá na vodu, ktorá je červená od krvi. Pozerá sa na svoje ruky, ktoré sú tiež červené od krvi. Začne kričať na Richarda. Niekoľkokrát volá o pomoc. Richard beží ku nej. Richard s obnaženou hornou polovicou tela a látkou opásanou okolo drieku a zakrývajúcou jeho intímnu partiu sa pýta Emme, čo sa deje. Emme sa pozerá na svoje ruky. Richard sa jej spýta, či krváca. Emme mu hovorí, aby išiel preč, a aby sa na ňu nedíval. Znova zakričí, aby išiel preč a hodí po ňom drevo.

Richard príde za Emme, ktorá sedí pri ohni medzi skalami, a niečo do neho hádže. Sadne si povedľa nej a spýta sa jej, že prečo tak krvácala. Odpovie, že nevie. Nazve ju klamárkou. Emme tvrdí, že je to pravda. Richard sa chce na ňu pozrieť, či nie je zranená. Emme odmietne. Povie mu, že nechce, aby sa na ňu díval. Skriekne, že to nie je fér, a odíde, hovoriac, že on pred ňou nemá žiadne tajomstvá.

Richard upevňuje bambusové tyče na loďke a Emme sa naňho popritom pozerá. Záber zboku na Richardovu obnaženú hornú polovicu tela. Spýta sa Emme, na čo sa stále díva. Ona odpovie, že na jeho svaly. Pozrie sa na svoju hrud' a spýta sa jej, že čo je s nimi. Richard povie, že poslednú dobu sa správa hlúpo. Dodá, že sa stále naňho pozerá a že má čudné nápady.

Richard sedí v člne. Na lano sa chytila ryba. Vstane a priťahuje lano k sebe. Na mori vidí žraloka. Zápasí so žralokom a popritom si zakrvaví ruku.

Západ slnka. Palma na skale. Obaja sa rozprávajú. Richard sa jej pýta, kde sú jej rodičia. Emme povie, že v nebi. A že jeho otec tam je možno tiež. Richard to popiera. Povie, že jeho otec jedného dňa príde s loďou a vezme ich domov. Emme si myslí, že Paddy bol klamár. Povedal im, že na konci každej dúhy je hrniec zlata, a bolo to klamstvo.

Obaja sedia pri ohni. Richard opeká rybu a hovorí Emme, že je veľa vecí, ktorým nerozumie. Prečo ryby prestanú plávať a ležia na hladine veľkých tóní po prudkom daždi, alebo prečo počujeme vlny vnútri veľkých mušlí. Alebo prečo po ňom rastú také smiešne chlpy. Prial by si, aby z neba spadla veľká kniha so všetkými odpoveďami na každú otázku na svete, a aby pristala teraz v jeho rukách. Emme si k nemu prisadne a povie, že nemôže vedieť všetko, iba Boh vie všetko. Richard povie, že Boh ich nedokáže nájsť o nič lepšie sako Santa Klaus.

Obaja spolu večerajú pri lampáši. Jedia z veľkých mušlí, ktoré majú pred sebou. Richard sa díva pred seba. Emme si nasadí cylinder a vezme do úst fajku, akože baľká, aby ho rozveselila. Obaja sa začínú štekliť. Prestane ju štekliť, pretože niečo zase započul. Spýta sa Emme, či to je strašidlo. Počúť zvuk bubnov v pozadí. Povie, že to môže byť aj niekto iný. Podľa neho by mal prísť a pozdraviť sa s nimi, je to predsa slušnosť. Emme sa pýta, že čo ak nie je dobrý, a chce im ublížiť. Zapichne vidličku do ryby a povie, že tak ho prebodne. Zvuk bubnov v pozadí.

#### **07:48:27 Prerušenie**

zvukovo-obrazový komunikát, reklamný blok, zvukovo-obrazový komunikát, upútavka na programy na VOYO a MARKÍZA

#### **07:57:46 Pokračovanie programu *Modrá lagúna* <sup>12</sup>**

Záber, ako Richard s obnaženou hornou polovicou tela drží v ruke harpúnu. Vrhne ju do vody a prebodne ňou rybu. Kričí na Emme, že je najlepší rybár, aký kedy žil. Emme prehadzuje na plytčine ryby. S náhrdelníkom okolo krku a vlasmi zakrývajúcimi jej prsia povie, že ona je najlepší rybár, pretože si ich nachytá koľko chce. Richard jej povie, že nie je dôležité, koľko rýb chytí, ale ako to robí.

Záber na dažďové kvapky na liste. Prší. Zvuk dažďa. Záber na palmy, ako sa kníšu v daždi a na príbytok Emme a Richarda. Richard hrá na nástroji vyrobených z tyčiek. Emme si zapcháva uši a žiada Richarda, aby prestal hrať, alebo hral niečo iné. Richard sedí hore a Emme ho pichne dáždnikom odspodu cez drevené škáry. Začnú sa naháňať. Emme si ľahne na piesok a Richard si na ňu sadne. Emme mu povie, aby sa neopovážil ju biť, ináč mu dá bobule do jedla, po ktorých sa nezobudí. Richard sedí na nej, drží jej ruky a chce, aby povedala, že on je najchytrejší človek na tomto ostrove. Ona to zopakuje, a ešte dodá, že je najlepší vo všetkom, a on jej potom pustí ruky.

Záber na morského ježka a bieleho papagája.

#### **08:00:11**

Zvuk morských vlín. Záber z diaľky za šera zozadu na nahú Emme, ako skáče cez vlny v mori. Vlny dorážajú na breh. Záber na bieleho papagája, ako potrepe hlavou. Emme sa dotýka mora a vyhadzuje s rukami dohora vodu, ktorá nadobúda neónovú farbu. Richard sa na ňu z diaľky pozerá, ako sa dotýka vody a vyhadzuje ju rukami dohora. Romantická hudba v pozadí.

Záber, ako Emme rozráža vodu v mori, ktorá sa mení na neónovú farbu. Záber, ako Emme pláva smerom k brehu s neónovými vlnami naokolo. Nejasný záber popritom na jej obnažený zadok.

#### **08:00:44**

Záber na nahú siluetu Emme plávajúcu v mori v odraze slnečných lúčov. Záber na roj malých rýb. Nasleduje záber na Emme, nahú, plávajúcu v mori na modrom pozadí so záberom na obrysy jej intímnych partií. Záber na jej nahú, neónovú siluetu plávajúcu na čiernom pozadí. Pod morskou hladinou sa objaví nahý Richard s letným záberom na jeho obnažený zadok. Pláva za Emme. Dopávajú k sebe a točia sa okolo seba navzájom s dopadajúcim svetlom pod morskou hladinou.

Zábery na čierno-biele fotky.

Emme si zoberie papagája do ruky a dá mu niečo do zobáka. Počúť škrekot vtákov aj zvuk bubnov. Záber na Richarda s harpúnou v ruke, ktorý má na intímnom mieste kus látky v tvare spodkov. Zvuk bubnov. Znova záber na Richarda s harpúnou v ruke. Emme oblečená v šatách ide za zvukom bubnov. Počúť škrekot vtákov. Z výšky sa pozerá na more. Potom sa pozrie nadol, ako vlny narážajú na skaly. Emme kráča cez prales. Dramatická hudba v pozadí. Príde k vysokej kamennej soche. Pokľakne na zem. Detailný záber na tvár Emme, ako sa pred seba pozerá. Záber na tekutinu červenej farby, ktorá steká dole. Postaví sa a uteká preč. Richard s čepcom na hlave a oblečený v červenom kabátiku si pospevuje v chatrči. Emme mu povie, že videla tvár, o ktorej si Paddy myslel, že je strašidlo. Richard si zhodí čepiec z hlavy a spýta sa, či išla na druhú stranu. Emme povie, že Paddy sa mylil. Ona si myslí, že je to Boh,

a nie strašidlo. Dodá, že krvácal ako Ježiš. Richard povie, že jej neverí. Nechce, aby tam chodila, pretože je to zákon. Emme sa ho pýta, či to nie je Boh, a či by sa tam nemali chodiť modliť. Richard jej zvýšeným hlasom povie, aby o tom nerozprávala. Záber na Ježiša na obrázku.

Zvuk hromov. Emme si dá na seba prikrývku a ľahne si. Sníva sa jej o Richardovi, ako si dáva do úst červené bobule. Potom záber na červenú tekutinu stekajúcu zo skaly. Záber, ako sa Richard topí. A v ústach má chrobáka. Vtom sa Emme zobudí. Vykrične. Vonku hrmí a Richard stojí v chatrči. Emme má v očiach slzy. Richard podíde ku nej a kľakne si. Emme povie, že jedol jedovaté bobule. Richard ju ubezpečuje, že je v poriadku a niečo sa jej zdalo.

#### **08:06:20**

Emme ho objíma okolo krku a povie: „*Nikdy mně neopouštěj. Slib mi, že to neuděláš, slib mi, že budeš vždycky se mnou.*“ Richard sa na ňu pozerá a povie: „*Slibuji.*“ Ona ho drží okolo krku a tváre majú tesne pri sebe. Pobožká ho a on ju bozkáva tiež. Dotkne sa rukou jej ramena, objíma ju a popritom sa otočí a ľahne si na ňu. V zábere jeho obnažený chrbát. Emme sa zrazu odtiahne a povie: „*No to ne!*“ A odíde. Sadne si povedľa. Pozrie sa naňho so slzami na tvári. Skloní hlavu a pousmeje sa naňho. On sa na ňu pozerá. Zvuk dažďa.

#### **08:06:54**

Emme spí pod baldachýnom a okolo drieku má omotanú bielu látku. Prsia jej zakrýva ruka a vlasy. Richard sedí a pozerá sa na ňu. Zvuk cikád. Podíde ku nej a odkryje baldachýn. Dotkne sa jej ramena a ovoniava jej vlasy. Emme sa vtom zobudí, posadí sa na posteľ, v zábere jej nahý chrbát a sčasti obnažený prsník, a povie: „*Co to děláš, Richarde! Jdi pryč!*“ Richard zastreie baldachýn a Emme si znova ľahne.

Richard vezme harpúnu, zahryzne do ovocia a ide preč z chatrče. Emme sa ho pýta, kam ide. Neodpovie. Emme naňho kričí, že čo sa deje.

#### **08:08:22**

Emme oblečená kusom bielej látky obtočenej okolo drieku a s obnaženou hornou polovicou tela, ktorú jej zakrývajú vlasy, ide za Richardom na skaly. Pozerá sa naňho z diaľky. Richard sedí otočený ku nej chrbtom a ľavou rukou vykonáva pohyb hore-dolu. Emme naňho zakričí: „*Co to děláš?*“ Richard na ňu kričí: „*Co chceš?*“

Emme sa ho pýta, prečo sa s ňou nerozpráva. Richard odpovie: „*Nech mně bejt! Jdi pryč!*“ Záber na Emme, ako sa naňho pozerá. Otočí sa a ide preč. Richard sa za ňou díva.

Richard sedí na palme a uvidí plachetnicu. Začne mávať rukami a volať. Dramatická hudba v pozadí. Zoskočí za plamy a uteká. Emme si všimne plachetnicu v diaľke na mori. Na skale sa pozrie na drevo pripravené na založenie ohňa. Emme sedí s papagájom na ruke. Richard dobehne a pýta sa jej, prečo nezapálila signálny oheň. Richard zvýšeným hlasom hovorí, že mu hádže polená pod nohy, a že nechala odísť prvú loď, čo tam videli. Povie, že do San Francisca pôjde bez nej.

Richard spustí loď do mora a plaví sa na nej. Emme sedí na strome a pozerá sa naňho. Loď sa začne potápať a sťažň lode padne. Emme sa na tom smeje. Richard vyjde na breh a hodí tam plachtu. Emme sa smeje. Hovorí mu, že nikdy nepostaví tak veľkú loď, aby ho odviezla do San Francisca. Píli bambusový tyč a Emme mu hovorí, že je blázon, a že sa nikdy z toho ostrova nedostane. Odpovie, že vďaka nej. Emme namieta, že tam žijú, a to je ich domov navždy. Richard odhodí pílu, dá si ruky vbok a na ňu kričí, že nikdy by tam nemohol žiť iba s ňou, že sa mu ani nepáči, nikdy predtým sa mu nesmiala, a nikdy pred ním nemala tajnosti, ktoré mu nechce teraz povedať.

#### **08:11:59**

Emme reaguje na Richardove výčitky: „*No ty taky tak nejsi perfektní, Richarde Lestrangle. Viděla jsem tě, jak ses s ním hrál, a řeknu to tvému otci, jestli se sem někdy dostane.*“

Richard zvýšeným hlasom hovorí: „Ty, nenávidím ťe!“ A hodí do nej kokosový orech. Richard ju žiada, aby to odvolala, čo povedala.

Emme hovorí: „Viděla jsem to všechno. Co se stane, jestli to budeš dělat dlouho?“

Richard zvýšeným hlasom: „Mlč! Špehovat se nemá.“ Hovorí, že on ju tiež nešpehuje.

Emme s prekríženými rukami mu hovorí: „Tak to je lež. Pořád koukáš na moje prsa.“

Richard odpovedá Emme: „To proto, že vypadají tak legračně!“ Zoberie si kokosové orechy do rúk, priloží si ich na prsia a pohybuje nimi hore-dolu, a popritom krčí kolenami. A povie, že Emme vyzerá ako jedna z tých huči-kuči dievčat. Emme chytí kokosový orech a hodí mu ho do hlavy. Richard padne na zem. Pribehne k nemu a ospravedlní sa mu. On sa posadí a strelí jej facku. Potom jej povie: „Chtěl bych, abys byla mrtvá a pohřbená.“

Cez otvor v streche vyletujú veci, ktoré patria Emme. Richard povie, že to je jeho búda, že on ju postavil. S rukami vbok namieta, že to nie je pravda, že mu pomáhala. Richard povie, že si môže nájsť iné miesto na bývanie. Zatvorí otvor v streche a povie, že ju nechce vidieť. Emme si zoberie svoje veci a povie, že sa mu za toto pomstí.

Prší. Emme je schovaná pod skalou. Sedí pri ohni a Richard jej hodí dole rozjedený banán. Emme položí ku skale kvety. Emme schádza po skalách k moru. Šliapne na rybu. Zvýskne od bolesti. Emme leží. Richard za ňou príde a spýta sa, čo sa stalo. Odpovie, že šliapla na jednu z tých rýb, čo vyzerajú ako kameň. Richard jej utiera handrou vlasy. Emme vzdychá. Richard ju prosí, aby nezaspávala. Emme ho prosí, aby ju vzal k Bohu. Richard namieta, že to je zákon.

Richard ju nesie v náručí k Bohu. Dramatická hudba v pozadí. Položí ju na kameň. Richard prosí Boha, aby Emme nezaspala navždy. Nemyslel vážne, keď povedal, že chce, aby Emme bola mŕtva. Začne sa modliť Otče náš. Nakoniec to ukončí slovami: „Svobodu a spravedlnost pro všechny. Amen.“ Díva sa popritom stále na skalú.

#### **08:16:58 Prerušenie**

zvukovo-obrazový komunikát, reklamný blok, zvukovo-obrazový komunikát, upútavka na programy na VOYO, DOMA a MARKÍZA, komunikát označujúci sponzora programu FORTUNA, upútavka na program na VOYO, zvukovo-obrazový komunikát.

#### **08:26:21 Pokračovanie programu *Modrá lagúna* <sup>12</sup>**

Zvuk trilkovania vtákov. Záber, ako biely vták vzlietne a sadne si do hniezda k rovnakému bielemu vtákovi.

#### **08:26:30**

Záber, ako Richardova ruka utiera Emme obnaženú hrud'. V zábere je najprv jeden jej obnažený prsník. Potom oba prsníky. Richard ju utiera aj po bruchu. Záber, ako Emme leží na kameni s obnaženou hrud'ou a Richard jej ju handrou utiera.

Emme sa preberie a Richard sa jej spýta, či je v poriadku. Povie, že mal o ňu strach. Emme sa spýta, či sa na ňu už nehnevá. Richard odpovie, že jasne, že nie. Ruku má položenú v jej vlasoch. Richard hovorí, že sa bál a musel stále myslieť na to, čo by robil, keby ju stratil, čo si počal. Ruku má v jej vlasoch a Emme sa naňho usmieva. On si vzdychne a položí si hlavu pod jej krk. Emme ho objíme. Záber z diaľky na nich, ako sú v objatí pod skalou.

Richard donesie Emme ku skale nejaké jedlo, aby nabrala silu. Sadne si ku nej, objíme ju okolo pliec a ukazuje jej ostrov oproti. Myslí si, že ten človek, čo bubnuje, je na tom ostrove a sem ku skale sa chodíeva modliť. Richard sa jej spýta, či skúsi už chodiť. Podopiera ju.

#### **08:28:48 – 08:29:48**

Romantická hudba v pozadí. Záber zhora na tyrkysové more s bielym pieskom. Kamera sa postupne približuje ku Emme a Richardovi, ktorí nahí plávajú v mori. V zábere sú zobrazené ich obnažené zadky,

keď obaja urobia kotrmelec dopredu. Záber, ako nahí plávajú pod hladinou k morskému dnu. V obraze je vidno ich intímne partie tela. Detailný záber na Richarda spredu, ako pláva. Letmý záber na jeho obnažené pohlavie. Detailný záber z boku na tvár Emme. Záber, ako obaja plávajú vedľa seba. V obraze je vidno krátky záber na ich intímne partie. Znova záber, ako plávajú pod morskou hladinou, na ktorej sa odráža slnečné svetlo, v ktorom vidno ich intímne partie. Emme pláva za ním a dotýka sa ho rukami na chrbte. Farba morskej hladiny postupne prechádza do jej tmavšej kontúry. Záber, ako obaja plávajú hore a držia sa za ruky. V obraze sú vidno ich intímne partie, ktoré nie sú zobrazené detailne. Spolu sa otáčajú pod morskou hladinou a vyplávajú na jej hladinu stále sa držiac za ruky. V obraze letmý záber na obnažené prsia a zadok Emme.

Spolu doplávajú k brehu.

#### **08:29:59**

Záber na nahého Richarda sediaceho zozadu a na vedľa neho z boku sediacu nahú Emme bez zobrazenia ich intímnych partií, ako jedia papáju. Richard vypije dužinu z papáje a povie Emme: „*Polib mně!*“

Emme mu povie: „*Hm, si celý ulepený.*“

Richard na to reaguje: „*A co, polib mně!*“

Emme sa k nemu nakloní a pobožká ho na ústa. Začnú sa bozkávať. Emme zrazu prestane a povie, že nemôže dýchať. Richard ju rukou drží okolo krku. Povie, že nechce prestať. Ľahne si na Emme. V zábere vidno jeho obnažený zadok. Vytlačí dužinu z papáje na tvár Emme. Tá sa ho spýta, čo to robí. Bozkáva ju na tvár a krk, a Emme sa pritom smeje. Povie mu, aby prestal. Pozerajú sa bez pohnutia na seba. Richard povie, že cíti niečo čudné v bruchu. Emme povie, že ona tiež. Richard dodá, že srdce mu tlčie veľmi rýchlo. Emme súhlasne odpovie: „*Mně taky.*“ Richard sa na ňu pozerá. Pomaly sa ku nej skláňa a začnú sa bozkávať. Emme ho rukami objíma okolo krku. Stále sa bozkávajú. Romantická hudba v pozadí. Záber sa plynule zmení na ďalší záber, v ktorom nahý Richard leží na Emme so záberom na čiastočný obrys jeho obnaženého zadku, ktorý je prekrytý listami. Emme ho objíma rukami okolo krku. Stále sa bozkávajú.

#### **08:31:42**

Záber, ako ruky Emme prechádzajú po Richardovom nahom chrbte. Záber sa premietne plynule do ďalšieho záberu s Richardovou rukou na tvári Emme, ako sa stále bozkávajú. Záber, ako Emme má ruku v jeho vlasoch a stále sa popritom bozkávajú. Záber sa premietne do ďalšieho záberu, ako mu ona oboma rukami prechádza po chrbte, a on ju bozkáva na krku.

#### **08:31:59**

Záber na skalú pomedzi stromy. Nasleduje záber na ich dvoch, ako nahí ležia v objatí vedľa seba bez zobrazenia ich intímnych partií. Emme sa pozerá pred seba a usmieva sa. Potom sa pozrie naňho a obaja sa na seba usmievať.

#### **08:32:18**

Znova záber, ako Richard sa ku nej otočí, v zábere jeho nahý chrbát a položí si hlavu na jej krk. Emme ho rukami objíma okolo jeho krku. Záber na dvoch papagájov, z ktorých si každý chytí do zobákov svoju nohu. Ďalší záber, ako Richard bozkáva Emme na tvár aj ústa s rukami v jej vlasoch. Bozkávajú sa na ústa a on ju hladká po vlasoch. Prestrih, ako ho Emme bozkáva na jeho obnaženú hrud'. Záber z boku na Emme so zatvorenými očami. Richard ju pritom zľahka bozkáva na jej krk. Záber, ako sa Emme svojím prstom dotýka hornej Richardovej pery, a ako mu potom dáva prst do jeho úst. Záber z boku na Emme, ako leží na Richardovom bruchu a pozerá sa naňho. On má ruku v jej vlasoch. Záber na ruku Emme, ktorú má položenú na jeho ruke. Kamera sníma Richarda z boku, pokračuje záberom na tvár Emme. Obaja majú hlavy v tesnej blízkosti pri sebe a ležia so zatvorenými očami. Romantická hudba stále v pozadí.

Záber na podmorský koralový svet a palmy, ako vejú. Záber na vejúce baldachýny v ich príbytku.

**08:33:27**

Nahý Richard leží na Emme, ktorá je tiež nahá so záberom na časť ich obnažených zadkov. Ona ho rukou objíma okolo jeho krku. Popritom sa bozkávajú. Ona má zatvorené oči.

Záber, ako obaja oblečení skočia do mora a plávajú. Záber na dve korytnačky, ktoré sa pária v mori. Obaja sa na to pozerajú. Znova záber na páriace sa korytnačky. Potom sa obrátia tvármi k sebe a usmejú sa. Znova záber na páriace sa korytnačky.

**08:34:09**

Romantická hudba v pozadí. Záber, ako Richard hladká rukou Emme po nohe, ktorá leží nahá v sieti z konárov. Druhou rukou ju kolíše a pozerá sa na ňu. Záber z boku na jej obnažený prsník. Richard ju hojdá a popritom sa na ňu pozerá. Richard jej prechádza rukou po jej tele až k jej obnaženému prsníku, pričom sa dotkne jej bradavky. Emme sa naňho pozrie.

Záber z diaľky, ako obaja v objatí sa kúpu v mori ohraničenom kameňmi.

**08:34:48**

Záber, ako sa obaja spúšťajú nahí sediac za sebou po vodopáde. Počuť, ako Emme zvýskne. Krátky záber na sčasti obnažený jeden prsník Emme. Ďalší záber, ako sa bozkávajú pod vodopádom. Emma ho popritom objíma rukou. Záber, ako sú obaja nahí pod tečúcim vodopádom. Krátky záber z boku na sčasti obnažený jeden prsník Emme. Objímajú sa navzájom. Richard si líha pod tečúci vodopád.

Emme dopláva k Richardovi, ktorý leží nahý s rukou položenou na jeho intímnej časti. Emme si položí naňho ruky a on ju rukou chytí za jej plece. Prestrih. Záber, ako Richard sa dotýka svojim rukami jej chrbta. Bozkáva ju na pleci posiatom zrnkami piesku. Ona ho drží rukou okolo krku a záber, ako sa obaja dotýkajú navzájom rukami a on jej jemne prechádza rukou po tvári a brade.

Záber na čierno-biele svadobné fotky. Nasleduje záber na ich oboch, ako spolu tancujú. Emme má oblečené biele šaty. Richard má oblečenú vestu s nohavicami. Izbu osvetľuje svetlo ohňa.

Záber na oboch v tme, ako ležia v objatí na boku tesne vedľa seba.

Richard pláva s dvomi delfínmi v mori. Emme čupí na brehu a usmieva sa naňho.

**08:37:03**

Richard schádza po rebríku a pobožká Emme na krk. Emme popritom s chuťou je. Richard jej vezme misku a povie, aby prestala jesť, pretože veľmi priberá. Richard stúpi na rebrík a povie jej: „*Pojď sem a zahřej mně.*“ Emme súhlasne prikývne a znova si dá hlt z misky.

Richard s obnaženou hornou polovicou tela leží na zemi, zobudí sa a spýta sa papagája, kde je Emme.

**08:37:57**

Pozrie sa z chatrče a vidí z diaľky nahú Emme, ako kľáči na skalách a dávi, v zábere z diaľky vidno jej obnažený zadok.

Emme si češe rukami vlasy. Richard si ku nej prisadne, objíma ju okolo pliec a pobožká na vlasy. Ona sa odtiahne. Povie mu, aby sa nehneval. Richard na to odpovie: „*Včera si to taky nechtěla.*“ Richard sa jej pýta, čo sa deje a či ho už nemá rada. Odpovie mu, že má ho rada viacej ako predtým. On sa jej pýta, že prečo to teda nechce robiť. Emme mu vysvetľuje, že teraz ju to bolí, a to je všetko. A keď to prestane bolieť, budú to zase robiť. Richard je zvedavý, kedy to bude. Nerozumie tomu, prečo ju to bolí. Odpovie, že nevie nič. Položí Richardovu ruku na svoje brucho a povie, že to môže cítiť. Richard je prekvapený, že ako to robí, že dokáže hýbať tak brucom. Emme povie, že sa to robí samo. Richard zvolá, že zase to cítil. Pýta sa jej, čo to robí, že jej brucho sa tak hýbe. Odpovie, že nevie. Záber na Emme v bielych šatách, ako si chytá vytrčajúce bruško.

Richard udiera kameňom do piesku. Počuje bubny. Uteká do chatrče a volá na Emme, kde je. Prediera sa pralesom. Počúť zvuk bubnov. Záber na oblohu posiatu hviezdami a s mesiacom v splne. Počúť spev. Cez stromy Richard vidí kanibalov tancovať okolo vatry s drevenými zbraňami v rukách. Richard sa na nich pozerá. Za kriku ostatných kanibalov vyjde jeden kanibal z jaskyne von. V ruke drží fakľu. Kráča dopredu, dvaja kanibali kráčajú za ním. Obidvaja ho držia za ruky a on si ľahne na zem. Spev aj bubny utíchnu.

#### **08:41:33**

Záber na ďalšieho z kanibalov s potetovanou tvárou, náhrdelníkom zrejme z kostí okolo krku, ako priloží drevenú zbraň pod krk ležiaceho kanibala. Záber na tvár ďalšieho kanibala s potetovanou tvárou. Záber, ako kanibal sa zaženie zbraňou vo vzduchu, udrie ňou, bez záberu na obeť, a krv mu vytryskne na tvár. Počúť zvuk úderu. Richard uteká odtiaľ preč.

Richard sa prediera v tme cez prales. Príde k ich chatrči a volá na Emme. Počúť jej krik. Prediera sa cez prales ku nej. Sedí pod stromom a má rozkročmo nohy. Ťažšie sa jej dýcha. Richard ju hladká po vlasoch. Predkloní sa a kričí. Richard sa jej pýta, čo to je, a čo má robiť. Kričí a počúť aj ozvenu jej kriku. Zrazu počúť detský plač. Emme s dieťaťom v náručí a Richarda pri nich osvetľujú ranné slnečné lúče.

Romantická hudba v pozadí. Emme s dieťaťom v náručí schádza s Richardom do ich chatrče. Richard ide za ňou a pridrža ju rukami. Pýta sa jej, že ako je možné, že má dieťa. Emme odpovie, že nevie.

Dieťa leží na červenej prikrývke. Richard ho chytá za ruku. Emme je ovocie a podíde ku nim. Prsia jej prekryvajú vlasy. Richard mu dá prst do úst. Cumle mu ho. Richard povie, že si myslí, že je hladný. Emme je mango a pozerá sa na synčeka. Richard mu dá ovocie do úst. Nechutí mu. Plače.

#### **08:44:47**

Emme vezme dieťa do náručia. Snaží sa ho upokojiť. Záber, ako sa dieťa prisaje na jej prsník a pije z neho. Emme s Richardom sa na seba pozerajú.

Emme s dieťaťom v náručí príde za Richardom, ktorý zhotovuje kopiju. Emme sa ho pýta, prečo to robí. Richard odpovie, že bubnoví ľudia. Že ich videl v tú noc, keď sa narodil ich syn. Emme sa ho pýta, ako vyzerali. Richard zvýšeným hlasom povie, že Paddy mal pravdu. Nikdy tam nemali chodiť, a že nikdy nemali porušiť zákon. Emme sa ho pýta, či vedia, že sú tam. Richard si myslí, že nie. A keby tam niekedy prišli, tak urobí, čo urobil s rybami, vypichne im oči a rozpára bruchá. Vzápätí zabodne kopiju do palmy.

Pod baldachýnom spí ich dieťa. Emme chytí Richarda za ruky. Richard si pamätá, ako sa muži pokúšali dostať do člna a vyhadzovali sa navzájom. Pamätá si, ako vyzerali ich oči. Bubnoví ľudia sú rovnakí. Nerozumie, prečo ľudia musia byť na seba takí zlí. Romantická hudba v pozadí. Emme ho drží za ruky a pobožká ho na vlasy. Chytí ho za ruku a idú hore po rebríku.

Richard vesluje na člne. Vyjde na breh ostrova. V piesku uvidí kostru. Premeriava si ju pohľadom. Roztvorí prst na oboch rukách a pozerá sa pritom na kostru. Rukou si prechádza po svojich rebrách pozerajúc sa na rebrá kostry.

Richard sedí a v náručí drží svojho syna. Svojou rukou sa dotýka jeho ruky a jeho prstov na nohe. Dotkne sa jeho ucha a perami mu prejde po ruke. Emme pobožká syna na tvár. Pobožká mu nohu a priloží si ju na líce.

#### **08:49:05**

Záber na ruky Emme, ktorá vyberá syna z kolísky, a ako si ho priloží k obnaženému prsníku. Záber na sčasti aj druhý obnažený prsník. Romantická hudba v pozadí. Richard podíde k nej a pobožká ju na tvár. Jeho hlava sa skláňa nižšie ku krku. Detailný záber na tvár Emme.



**08:49:39 Prerušenie**

zvukovo-obrazový komunikát, reklamný blok, zvukovo-obrazový komunikát, upútavka na programy na VOYO a MARKÍZA, zvukovo-obrazový komunikát

**08:58:44 Pokračovanie programu *Modrá lagúna* <sup>12</sup>**

Emme sa kúpe s malým Paddym v mori ohraničenom kameňmi. Učí ho tam plávať. Paddy sa ponorí a Emme ho vytiahne. Kričí na Richarda, aby išiel ku nej. Richard s kopijou v ruke povie, že musí dávať pozor. Paddy sa znova ponorí. Richard tam príde a povie Emme, že ho naučila plávať.

**08:59:42**

Záber, ako ich syn pláva pod morskou hladinou. Záber na ruky, ktoré ho chytia pod plecia a pritiahnu k sebe. Znova záber na Paddyho, ako pláva. Záber prevažne na tvár Emme pod vodou, ako pláva. Vzápätí znova záber na Paddyho, ako pláva. Nahý Richard s Paddym na rukách sa ponorí pod hladinu a začne stúpať nahor. Krátky záber z boku na jeho obnažený zadok. Emme sa na nich pozerá. Richard s Paddym na rukách jej zakýva. Richard pláva na rukách s Paddym, v rýchlom zábere je zobrazený jeho obnažený pohlavný orgán, oproti nim pláva Emme, ktorá Paddyho vezme na ruky. V obraze je vidieť intímne partie jej tela, ktoré nie sú zobrazené detailne. Záber, ako všetci traja plávajú spolu. V zábere z boku je vidno obnažené pohlavie a zadok Richarda, a obnažený prsník Emme. Romantická hudba v pozadí.

Záber, ako sú všetci traja večer na člne pri svetle lampáša. Záber, ako Richard učí Paddyho viazať uzol, ako si s ním púšťa loďku, ako ho učí odpálkovať tyčou kamene do mora. Záber, ako si ho obaja hádžu z rúk do rúk. Emme s Paddym v náručí s Richardom po boku ukazuje synovi papagája.

Emme sedí pred ich chatrčou a pozoruje Richarda, ako hádže kopijou spolu s Paddym. Všetci traja sú na mokrom čiernom piesku. Emme natrie pieskom Richardovu ruku. Richard jej pieskom natrie nohu. Emme dá piesok Paddymu na brucho. Richard sa vyváľa v piesku. Paddy kričí, keď sa na to pozerá. Záber, ako muž na plachetnici ich pozoruje cez ďalekohľad. Richard s Emme, ktorí sú celí potretí od piesku, si všimnú plachetnicu. Pozerajú sa na seba a plachetnicu. Potom sa postaví, Richard vezme Paddyho na ruky a odchádzajú preč. Richardov otec sa pozerá cez ďalekohľad na všetkých troch a skonštatuje, že to nemôžu byť oni.

**09:04:21**

Záber zozadu na nahých Emme a Richarda, ako stoja v mori. Richard je zohnutý a drží Paddyho. Richard si ho dá na plecia. V zábere ich obnažené zadky. Záber na nich spredu. Emme má prsia zakryté jej dlhými vlasmi.

Záber na čierno-bielu fotku, na ktorej je vyobrazený starý muž s dvomi deťmi.

**09:04:41**


Záber zhora na Richarda a Emme, ako nahí ležia na bruchu na piesku. Emme sa ho pýta, či vie, ako sa dostať na to miesto, kde žili s Paddym. Richard povie, že tam chodí pre banány. Emme ho požiada, či by ju tam vzal. Chce to znova vidieť.

Richard, v ktorom sedí Emme s Paddym, spustí čln do mora. Všetci vystúpia na brehu. Uvidia ich starý príbytok. Richard sa spýta Emme, či tam pôjde. Odpovie, že nie.

Emme drží za ruku Paddyho a spolu kráčajú po piesku. Záber, ako Paddy trhá červené bobule. Emme ho naloží do člna a sadne si doň tiež. Emme zaspala a čln sa spustil na more. Paddy hodí pádlo do mora. Emme sa zobudí a zistí, že sú ďaleko od brehu. Druhým pádlom sa snaží pritiahnuť plávajúce pádlo v mori. Nejde jej to a volá na Richarda. Ten uteká s trsom banánov v ruke. Vidí, že Emme sa nedarí pritiahnuť pádlo v mori. Skočí do mora a pláva k člnu. Vezme pádlo do ruky. Zrazu Emme uvidí žraloka. Richard rýchlo pláva k člnu. Emme vrhne pádlo na žraloka. Richard sa chce dostať k pádlu. Rukami

pohybuje v mori, ale more unáša člň. Emme mu rukami pomáha člňom doplávať k pádlu. Źralok pláva okolo ich člňu. Richard povie, že to nemôže zastaviť. Stále pohybujú rukami v mori. Paddy sedí na Emme. Richard si chytí hlavu do rúk. More unáša člň ďaleko od ostrova. Záber na člň na širom mori. Západ slnka. Paddy sedí na Richardovi. Richard mu povie, že ak sa slnko dotkne vody, tak zasýčí. Pýta sa ho, či to počul. Detailný záber na zapadajúce slnko. Znova záber na člň na mori. Emme leží opretá o Richarda, pričom Paddy sedí na nej, a Richard leží pri nich. Emme povie, že je smädná. Večerný záber na člň na mori odrážajúcom svetlo mesiaca.

Záber, ako Richard s rukou okolo pleca Emme spia v člňe. Paddy zoberie bobuľu a dá si ju do úst. Emme sa zobudí a povie mu, aby to Paddy dal z úst von a snaží sa mu ju vybrať z úst. Richard zoberie bobule do rúk. Emme povie, že Paddy nejaké zjedol. Paddy sedí na Richardovi. Emme ho vezme na ruky. Hovorí mu, aby nezatváral oči a prosí ho, aby nezaspával. Emme plače. Richard sa na ňu pozerá. Richard si prehodí bobule z jednej dlane do druhej. Emme si zoberie bobule z Richardovej dlane. Romantická hudba v pozadí. Obidvaja si ich dajú do úst. Richard má slzy v očiach. Objímu sa. Emme drží Paddyho v náručí. Richard ju objíma okolo pleca. Plachetnica na mori. Muž z plachetnice spozoruje člň. Richardov otec s ďalšími mužmi plávajú k člňu. Záber na všetkých troch v objatí v člňe. Majú zavreté oči. Richardov otec sa pýta muža, ktorý je v člňe pri nich, či sú mŕtvi. Muž odpovie, že nie, že iba zaspali. Záber na Richardovu ruku, ktorá sa dotýka ruky Emme a Paddyho ruku, ktorá drží bobule. Kamera sa vzdáľuje od plachetnice a člňa. Romantická hudba v pozadí.

**09:15:31 Koniec programu *Modrá lagúna*** , komunikát označujúci sponzora programu (Flebaven, McCrispy, Proctoglyvenol, PLANEO), zvukovo-obrazový komunikát, komunikát označujúci sponzora programu PLANEO a NEOSPANforte.

09:16:36 Začiatok programu *Dobre vedieť* 

09:19:59 Koniec záznamu.

**Pracovný materiál Kancelárie Rady**  
**na rokovanie Komisie na ochranu maloletých dňa 11. 9. 2024**

**Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 264/2022 Z. z.**

**Podnet na preverenie č.: 0181/SO/2024**

**Programová služba: TV MARKÍZA**

**Vysielateľ: MARKÍZA-SLOVAKIA, spol. s r.o.**

**Číslo autorizácie vysielania: AT/17**

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

**Návrh uznesenia:**

Komisia na ochranu maloletých ako orgán príslušný v oblasti ochrany maloletých podľa § 108 ods. 3 zákona č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 264/2022 Z. z.“) a podľa § 14a zákona č. 40/2015 Z. z. o audiovizii v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 40/2015 Z. z.“) ako orgán pre oblasť ochrany maloletých pri uplatňovaní jednotného systému označovania podľa § 12 zákona č. 40/2015 Z. z. o audiovizii preverila podnet na preverenie evidovaný pod č. 0181/SO/2024 smerujúci voči vysielaniu programovej služby TV MARKÍZA vysielateľa MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o. a uznala podnet na preverenie za **neopodstatnený**.

**Úloha:**

Kancelária Rady informuje podávateľa podnetu na preverenie o výsledku preverenia podnetu.

**T: 23. 9. 2024**

**Z: PgO**

## Kancelária Rady pre mediálne služby

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Komisie na ochranu maloletých dňa 11. 9. 2024

Podnet na preverenie č. 0181/SO/2024 zaevidovaný dňa 15. 7. 2024  
Podávateľ: fyzická osoba  
Predmet podnetu: sponzorské odkazy *Clavin Platinum*  
Deň a čas vysielania: 14. 7. 2024 19:44:27 hod. a 19:48:46 hod.  
Označenie podľa JSO: bez označenia

Programová služba: TV MARKÍZA  
Vysielateľ: MARKÍZA-SLOVAKIA, spol. s r.o.  
Číslo autorizácie: AT/17

Dátum: 4. 9. 2024

## **OBSAH PODNETU:**

*„... Reklama počas večerných Televíznych Novín: "Clavin, muzom hned.." Pocas posledných dní som si vsimol reklamu na prostriedky podporujúcu mužsku erekciu v case TV novín okolo 20:00 večer. V tomto období su obyvatky stále plne deti. V reklame su scenky so sexualnym kontextom. A vystavovat maloletych obsahu kedy "rozvasnena policajtka taha certa do auta" mi pride neadekvatne. Kedze vysielatel neuvadza, ze budu taketo reklamy vysielane a takyto obsah v rohu obrazovky neindikuje, nemam ako rodic moznost ovplyvniť ci moje dieta takyto obsah uvidi alebo nie..“*

## **PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:**

**Zákon č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách (ďalej len „zákon č. 264/2022 Z. z.“):**

### **§ 62 Ochrana maloletých**

*„1) Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie sú povinní zabezpečiť, aby programy alebo iné zložky programovej služby alebo audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, ktoré*

*a) môžu narušiť fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých, boli sprístupnené iba takým spôsobom, aby maloletí nemohli takéto programy alebo iné zložky programovej služby alebo audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie za bežných okolností počuť ani vidieť,*

*2) Maloletý na účely tohto zákona je osoba mladšia ako 18 rokov veku.*

*5) Zaradenie programu do vysielania v čase od 22.00 h do 6.00 h sa považuje za splnenie povinnosti podľa odseku 1 písm. a).*

*6) Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie sú povinní dôsledne uplatňovať jednotný systém označovania<sup>41)</sup> alebo iný akceptovaný systém označovania.<sup>42)</sup>*

*9) Vysielateľ je povinný uverejniť označenie vekovej vhodnosti vysielaného programu a typ potenciálne škodlivého obsahu, ktorý je v ňom obsiahnutý*

*a) pri vysielaní programu a pri vysielaní upútavky na program; upútavka na program sa označuje rovnako, ako program, na ktorý sa vzťahuje,*

*b) v programovej ponuke vlastného vysielania,*

*c) v prehľade programov, ktorý poskytuje na zverejnenie tretím osobám.*

*11) Vysielateľ programovej služby je povinný zohľadniť časové zaradenie programov alebo iných zložiek programovej služby, ak má naň vplyv určená veková vhodnosť programov a typ potenciálne škodlivého obsahu, ktorý je v ňom obsiahnutý.“*

### **§ 93 Sponzorovanie programu, programovej služby a audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie**

*„1) Vysielateľ programovej služby a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie sú povinní zabezpečiť, aby program alebo séria programov, ktoré sú čiastočne alebo ako celok sponzorované, boli zreteľne označené sponzorským odkazom na začiatku programu, v úvodných titulkoch programu, počas programu, po prerušení programu, v záverečných titulkoch programu alebo na konci programu.*

*2) Sponzorským odkazom je*

*a) uvedenie názvu, obchodného mena alebo mena a priezviska sponzora, ktorý plnenie poskytol, alebo*

*b) zobrazenie loga sponzora alebo uvedenie odkazu na výrobok alebo službu sponzora.*

*3) Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie sú povinní zabezpečiť, aby sponzorovaný program, sponzorovaná programová služba alebo sponzorovaná audiovizuálna mediálna služba na požiadanie priamo nepodporovali predaj, nákup ani prenájom tovarov alebo služieb sponzora alebo tretej osoby, a to najmä osobitnými propagačnými zmienkami o uvedených tovaroch či službách v týchto programoch, programovej službe alebo v audiovizuálnych mediálnych službách na požiadanie; to sa nevzťahuje na sponzorský odkaz v rozhlasovej programovej službe.*

*4) Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie sú povinní zabezpečiť, aby bola verejnosť zreteľne informovaná o sponzovaní programovej služby alebo audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie.*

**Vyhláška č. 328/2023 Z. z. Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o jednotnom systéme označovania a spôsobe jeho uplatňovania (účinná od 1. 1. 2024):**

**§ 5 Obsahový deskriptor sex a prislúchajúca veková vhodnosť**

„1) Označovaný komunikát sa klasifikuje obsahovým deskriptorom sex, ak obsahuje kritérium nevhodnosti podľa odsekov 2 až 4.

2) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 18 rokov, ak obsahuje

a) pornografiu,

b) sexuálnu scénu alebo sexuálne správanie vrátane promiskuitného správania, ktoré sú prezentované formou zábavy,

c) sexuálnu scénu spojenú s prejavom sexuálneho násillia alebo sexuálnou deviáciou.

3) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov, ak obsahuje explicitne vyobrazenú sexuálnu scénu, ktorá je súčasťou dejovej línie.“

**§ 9 Spôsob klasifikácie**

„2) Pri klasifikácii sa obsah označovaného komunikátu posudzuje z hľadiska

a) kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti v označovanom komunikáte,

b) spôsobu a formy spracovania alebo zobrazenia jednotlivých hodnotiacich kritérií nevhodnosti vzhľadom na charakter a druh označovaného komunikátu a jeho umeleckého, satirického a morálneho posolstva,

c) intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti v označovanom komunikáte a

d) predchádzajúcej klasifikácie označovaného komunikátu podľa iného akceptovaného systému označovania.

4) Klasifikácia označovaného komunikátu sa realizuje s prihliadnutím na priemerného zdravo sa vyvíjajúceho maloletého z príslušnej vekovej skupiny maloletých.“

**§ 10 Označovanie obsahovým deskriptorom**

„1) Označovaný komunikát klasifikovaný obsahovým deskriptorom

a) násillie, sa označuje slovom „násillie“, písmenom „N“ alebo piktogramom uvedeným v prílohe pod poradovým číslom 1.,

b) diskriminácia, sa označuje slovom „diskriminácia“, písmenom „D“ alebo piktogramom uvedeným v prílohe pod poradovým číslom 2.,

c) strach, sa označuje slovom „strach“, písmenom „S“ alebo piktogramom uvedeným v prílohe pod poradovým číslom 3.,

d) závislosť, sa označuje slovom „závislosť“, písmenom „Z“ alebo piktogramom uvedeným v prílohe pod poradovým číslom 4.,

e) sex, sa označuje slovom „sex“, písmenom „X“ alebo piktogramom uvedeným v prílohe pod poradovým číslom 5.,

f) vulgarizmy, sa označuje slovom „vulgarizmy“, písmenom „V“ alebo piktogramom uvedeným v prílohe pod poradovým číslom 6.,

g) nahota, sa označuje slovom „nahota“, písmenom „H“ alebo piktogramom uvedeným v prílohe pod poradovým číslom 7.

3) Označovaný komunikát sa označuje obsahovým deskriptorom, ktorý na základe klasifikácie zodpovedá kritériám nevhodnosti pre najvyššiu vekovú skupinu maloletých. Ak označovaný komunikát obsahuje viaceré kritériá nevhodnosti, označí sa najviac tromi obsahovými deskriptormi.

4) Ak označovaný komunikát na základe klasifikácie obsahuje v najvyššej vekovej skupine maloletých viac ako tri kritériá nevhodnosti, použijú sa tri obsahové deskripty v tomto poradí:

1. násillie,

2. diskriminácia,

3. strach,

4. závislosť,

5. sex,

6. vulgarizmy,
7. nahota.“

#### § 11 Označovanie vekovou vhodnosťou

„4) Označovaný komunikát klasifikovaný ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov sa označuje číslom 15 červenej farby v bielom poli s červeným ohraňovaním; piktogram je uvedený v prílohe pod poradovým číslom 10.“

#### § 12 Uverejňovanie označovania programu

„2) Program televíznej programovej služby sa označuje príslušným obsahovým deskriptorom na začiatku programu alebo v elektronickom programovom sprievodcovi a v primeranom čase v upútavke na tento program.

3) Program televíznej programovej služby, ktorý nie je klasifikovaný ako vhodný pre všetky vekové skupiny maloletých, sa označí príslušným piktogramom vekovej vhodnosti po celý čas vysielania programu a upútavky.“

#### § 14 Zaraďovanie programov do vysielania televíznej programovej služby

„(1) Program televíznej programovej služby klasifikovaný ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 18 rokov sa zaraďuje do vysielania medzi 22.00 až 06.00 hodinou.

(2) Ustanovenie odseku 1 sa nevzťahuje na upútavku klasifikovanú ako nevhodnú pre vekovú skupinu maloletých do 18 rokov, ktorá neobsahuje kritériá nevhodnosti podľa § 1 ods. 2, § 2 ods. 2, § 3 ods. 2, § 4 ods. 2, § 5 ods. 2 alebo § 6 ods. 2; takáto upútavka sa zaraďuje do vysielania medzi 20.00 až 06.00 hodinou.

(3) Program televíznej programovej služby klasifikovaný ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov sa zaraďuje do vysielania medzi 20.00 až 06.00 hodinou.

(4) Ustanovenie odseku 3 sa nevzťahuje na upútavku klasifikovanú ako nevhodnú pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov, ktorá neobsahuje kritériá nevhodnosti podľa § 1 ods. 2 alebo ods. 3, § 2 ods. 2 alebo ods. 3, § 3 ods. 2 alebo ods. 3, § 4 ods. 2 alebo ods. 3, § 5 ods. 2 alebo ods. 3 alebo § 6 ods. 2 alebo ods. 3.“

#### **ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre mediálne služby:**

Podávateľ podnetu namietal odvysielanie reklamy na *Clavin Platinum* so sexuálnym kontextom počas vysielania Televíznych novín, kedy pred televíznou obrazovkou sedia ešte maloletí diváci, čo považoval za nevhodné s ohľadom na maloletých.

Monitorovaním vysielania programovej služby TV MARKÍZA zo dňa 14. 7. 2024 sme zistili, že nešlo o reklamu, ale sponzorské odkazy (verzia *Plavčík* a verzia *Policajtky*) a boli odvysielané v čase od 19:44:27 hod. a 19:48:46 hod. pred a po programe *Predpoveď počasia*.

V súvislosti s posúdením namietaného obsahu z hľadiska ustanovení týkajúcich sa mediálnej komerčnej komunikácie sme podnet **postúpili Rade pre reklamu**, ktorá ako samoregulačný orgán uskutočňuje výkon dohľadu nad dodržiavaním povinností zákona č. 264/2022 Z. z. v danej oblasti.

Predmetné sponzorské odkazy sme teda preverovali iba z hľadiska **§ 62 zákona č. 264/2022 Z. z.** a s tým súvisiacich kritérií ustanovení vyhlášky č. **328/2023 Z. z.** (účinná od 1. 1. 2024).

Zákon č. 264/2022 Z. z. samostatne neupravuje vysielanie sponzorských odkazov a reklamných oznamov z hľadiska vhodnosti či nevhodnosti obsahu pre maloletých, a tak sa na sponzorský odkaz a reklamný oznam ako na „iné zložky programovej služby“ z obsahového hľadiska vzťahuje:

- § 62 ods. 1 písm. a) zákona č. 264/2022 Z. z.: „Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie sú povinní zabezpečiť, aby programy alebo iné zložky programovej služby alebo audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, ktoré

a) môžu narušiť fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých, boli sprístupnené iba takým spôsobom, aby maloletí nemohli takéto programy alebo iné zložky programovej služby alebo audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie za bežných okolností počuť ani vidieť,

- § 62 ods. 5 zákona č. 264/2022 Z. z.: *Zaradenie programu do vysielania v čase od 22.00 h do 6.00 h sa považuje za splnenie povinnosti podľa odseku 1 písm. a).*

- § 62 ods. 11 zákona č. 264/2022 Z. z.: *„Vysielateľ programovej služby je povinný zohľadniť časové zaradenie programov alebo iných zložiek programovej služby, ak má naň vplyv určená veková vhodnosť programov a typ potenciálne škodlivého obsahu, ktorý je v ňom obsiahnutý.“*

Podľa ustanovení zákona č. 264/2022 Z. z. a JSO sa piktogramom nevhodnosti označujú iba programy a upútavky. Sponzorské odkazy ani reklamné oznamy sa ako iné zložky programovej služby (okrem upútavky) neoznačujú piktogramom nevhodnosti, avšak podľa § 62 ods. 11 zákona č. 264/2022 Z. z. je stále nevyhnutné zohľadniť ich časové zaradenie z hľadiska ich vekovej vhodnosti a typu potenciálne škodlivého obsahu.

V rámci vysielania sme zaznamenali nasledovné komunikáty:

**19:44:27 Sponzorský odkaz *Clavin Platinum*** (komunikát označujúci za sponzora programu produkt spoločnosti SWISS PHARMACEUTICAL INVESTMENT LLC – Clavin – verzia **Plavčík**), dĺžka trvania 00:00:09

Záber na letné kúpalisko. Na okraji bazéna stojí plavčík v bielom tričku a červených krátkych nohaviciach. V ruke drží plávajúcu pomôcku. Plavčík stojí chrbtom ku kamere. Prechádza pred ním žena v červených dvojdielných plavkách s výrazným dekoltom. Tvári sa namyslene, akoby odvracia tvár od plavčíka. Keď žena prejde okolo plavčíka v jeho tesnej blízkosti, otrávene si vzdychne. Plavčík sa za ňou otočí a zapíska na písťalke. Žena sa na písťnutie otočí tvárou k plavčíkovi. Na tvári sa jej objavuje výraz prekvapenia a následný úsmev. Vzápätí kamera sníma plavčíka, ktorého tvár je celá červená a na hlave má rožky – vyzerá ako čert. Plavčík na ženu žmurkne. Prestrih. Záber na ženu (kamera ju sníma od ramien nahor tvárou k obrazovke), veľavýznamne sa usmieva a rukou sa pohráva s vlasmi. Prestrih – na bielom pozadí, v pravej polovici obrazovky, je muž červenej pokožky s rožkami na hlave – predtým na kúpalisku-plavčík. Muž ohne obe ruky v predlakti a potrasie nimi, pričom má zaťaté obe päste a zasmee sa (v pozadí je počuť smiech). V ľavej polovici obrazovky je záber na liekovú krabičku s modro-šedým nápisom „Clavin PLATINUM“. Na spodnom tmavom okraji krabičky je biely nápis: „PEVNÁ A RÝCHLA EREKCIA!“. Vpravo hore je na krabičke napísané bielymi písmenami: „20 taboliek“. V dolnej časti obrazovky je v ľavom rohu text so sivými, drobnými písmenami: „Clavin – výživový doplnok, Účinnosť zabezpečuje/obsahuje oi. (L-Arginin, LCitrulin), selén, zinok a navyše Tribulus Terrestris a Crocus, ktoré zlepšujú erekciu a sexuálny zážitok.“

Prestrih. Záber na plavčíka a ženu. Obaja sú v bazéne, plavčík sedí v strede nafukovacieho kruhu, žena stojí vo vode a drží sa okraja kruhu. Obaja sa smejú.

**Mužský voiceover:** „Rýchly nástup erekcie kedykoľvek a kdekoľvek. Clavin. Mužom hneď.“ V pozadí je počuť ozvenu mužského smiechu.

Po celý čas trvania komunikátu sa v pravom dolnom rohu nachádzal text: „SPONZOR PROGRAMU, Org. zložka SWISS PHARMACEUTICAL LLC, vývoj lekárenských prípravkov.“

**19:48:46 Sponzorský odkaz *Clavin Platinum*** (komunikát označujúci za sponzora programu produkt spoločnosti SWISS PHARMACEUTICAL INVESTMENT LLC – Clavin – verzia **Policajtká**), dĺžka trvania 00:00:09

Záber na krajinu vozovky, kde stoja dve autá, na zadnom aute je na boku nápis „POLICIE“. Žena v oblečení pripomínajúcom uniformu (čiapka so šiltom, biele tričko s nápisom „POLICIE“ na ľavej strane hrude, krátka sukňa, na sukni opasok, na ktorom visia putá a zboku predmet pripomínajúci obušok) pristupuje k vodičovmu oknu stojaceho auta. Okno vodiča sa otvára. Záber zvnútra auta – sčasti vidno tvár vodiča z profilu, do okna sa nakláňa žena v uniforme.

**Žena - policajtká:** „Takže doklady.“



Následne záber na muža v aute, ako podáva policajtku doklad. Záber ako ženská ruka s výrazne namaľovanými nechtami drží doklad, časť s identifikačnými údajmi je rozmazaná, ostrá je len časť s fotkou, pričom na fotke je totožný muž ako vodič auta, avšak s výrazne červenou pokožkou a dvomi rožkami na hlave. Muž na fotografii žmurkne, v oku sa mu zablyskne.

**Mužský voiceover:** „*Rýchly nástup erekcie kedykoľvek a kdekoľvek.*“

Prestrih na ženu policajtku, stojí pred autom, pozerá smerom k mužovi v aute, ten nie je v zábere. V jednej ruke drží doklad, v druhej ruke drží slnečné okuliare a koniec rámu okuliarov si kladie k dolnej pere. Na muža pozerá zamyslene s prižmúrenými očami.

Prestrih – na bielom pozadí je statický obraz muža červenej pokožky s rožkami na hlave v pravej polovici obrazovky. Muž má na sebe modrú košeľu, muž si prekríži ruky pred telom, kladie predlaktie na predlaktie, na krátky okamih zdvihne obočie a smeje sa.

V ľavej polovici obrazovky je záber na krabičku s modro-šedým nápisom „*Clavin PLATINUM*“. Na spodnom tmavom okraji krabičky je biely nápis: „*PEVNÁ A RÝCHLA EREKCIA! 1,2*“. Vpravo hore je na krabičke napísané bielymi písmenami: „*20 toboliek*“. V dolnej časti obrazovky je v ľavom rohu text sivými, drobnými písmenami: „*Clavin – výživový doplnok, Účinnosť zabezpečuje/obsahuje oi. (L-Arginín, L-Citrulín), selén, zinok a navyše Tribulus Terrestris a Crocus, ktoré zlepšujú erekciu a sexuálny zážitok.*“

**Mužský voiceover:** „*Clavin, mužom hned.*“ V pozadí počuť ozvenu mužského smiechu.

Prestrih na policajtku, stojí pri aute, pridržia zadné dvere auta pred sebou a muža, ktorý je skrčený, drží dlaňou za hlavu a tlačí ho do auta na zadné sedadlo.

Po celý čas je v pravom dolnom rohu text: „*SPONZOR PROGRAMU, Org. zložka SWISS PHARMACEUTICAL INVESTMENT LLC, vývoj lekárenských prípravkov*“.

#### **Posúdenie obsahu komunikátov *Plavčík* a *Policajtku*:**

Oba komunikáty zobrazujú krátke scény, ktoré sú tematicky späté s produktom na podporu erekcie. Tvorcovia si pre prezentáciu produktu zvolili humorne odľahčené (vyobrazenie muža ako diabla s rožkami, červenou pokožkou a výrazným smiechom) spracovanie s náznakom erotických scénok/hier dospelých. Využívajú pri tom erotické stereotypy v podobe sexi napodobnenia ženskej pracovnej uniformy (v prípade komunikátu *Policajtku*) a dvojdielných plaviek-bikín (v prípade komunikátu *Plavčík*). Oblečenie žien pôsobí výzvavo, je priliehavé/sporé. Obe ženy majú výrazný dekolt. Oblečenie však neodhaľuje intímne partie tiel žien. Typickým scenárom týchto komunikátov je, že žena zbadá podobu muža ako diabla s červenou pleťou a rožkami (cca kedy zároveň odznie („*Rýchly nástup erekcie kedykoľvek a kdekoľvek. Clavin. Mužom hned.*“)), po čom prejaví akoby obdiv k mužovi, istú mieru nadšenia a záujem o muža (žiadostivý pohľad, zmyselný úsmev, pohrávanie sa s vlasmi). Následne dôjde k záveru scénky, kedy v jednej verzii komunikátu žena na kúpalisku koketuje s mužom v bazéne a v druhej verzii si žena koniec rámu okuliarov kladie k dolnej pere a na muža pozerá zamyslene s prižmúrenými očami, pričom ho následne tlačí do policajného auta. V oboch prípadoch sa tak objavujú náznaky, že pravdepodobne dôjde k využitiu účinku produktu.

V komunikátoch teda možno badať náznaky erotiky, teda, že by medzi protagonistami mohlo prísť k sexuálnemu zblíženiu. Tento dojem môžu podporiť i oblečenie, mimika a gestikulácia žien v spojitosti so zvukovou zložkou. Je nutné však zdôrazniť, že vždy ide len o rovinu vyvolania dojmu či predstavy. Komunikáty neobsahujú žiadne scény zobrazujúce sexuálne správanie či vyjadrovanie. V prípade mužovho pohybu v predlaktí oboch rúk (pri oboch verziách), ktoré sú v kontexte komunikátov gestom vyjadrujúcim radosť z úspechu (dosiahol úspech u ženy), možno polemizovať o náznaku dvojzmyselnosti gesta, teda či nejde zároveň o náznak gesta erekcie. Gesto však nie je jednoznačne zobrazené v tomto zmysle (erekcie), preto hovoríme len o náznaku.

Vo zvukovej zložke predmetných komunikátov odznela informácia: „*Rýchly nástup erekcie kedykoľvek a kdekoľvek. Clavin. Mužom hned.*“ Táto informácia je podľa nášho názoru nejednoznačná, akoby nedopovedaná. Vykazuje síce skrytou formou znaky dvojzmyselnosti, avšak toto vyjadrenie nemožno považovať za nemravné, hrubé, drsné, či vulgárne. Ide tu o informáciu o vlastnosti produktu. Prípravok je výživovým doplnkom, voľne dostupným v sieti lekární, ktorý má stimulujúci charakter založený na farmaceutickej báze. Erekcia je prirodzená biologická reakcia, ktorá sama osebe nemôže byť považovaná za obscénnu, hoci v inom kontexte a v inom spojení slov by to tak byť mohlo. Uvedené vyjadrenie však obsahuje iba neutrálnu informáciu o účele produktu.

Nazdávame sa preto, že uvedené zobrazenia nenapĺňajú definičnú podstatu kritérií explicitne zobrazených sexuálnych scén či sexuálneho správania v zmysle kritérií JSO § 5 **Obsahový deskriptor sex a prislúchajúca veková vhodnosť** podľa odsekov 2 a 3, t.j.:

2) *Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 18 rokov, ak obsahuje*

a) *pornografiu,*

b) *sexuálnu scénu alebo sexuálne správanie vrátane promiskuitného správania, ktoré sú prezentované formou zábavy,*

c) *sexuálnu scénu spojenú s prejavom sexuálneho násillia alebo sexuálnou deviáciou.*

3) *Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov, ak obsahuje explicitne vyobrazenú sexuálnu scénu, ktorá je súčasťou dejovej línie.“*

Ako sme už uviedli vyššie, podľa § 62 ods. 1 písm. a) zákona č. 264/2022 Z. z. „Vysielateľ je povinný zabezpečiť, aby programy alebo iné zložky programovej služby, ktoré môžu narušiť fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých, boli sprístupnené iba takým spôsobom, aby maloletí nemohli takéto programy alebo iné zložky programovej služby za bežných okolností počuť ani vidieť, pričom zaradenie programu do vysielania „v čase od 22.00 h do 6.00 h sa považuje za splnenie povinnosti podľa odseku 1 písm. a)“ (§ 62 ods. 5 zákona č. 264/2022 Z. z.).

Ustanovenie § 62 ods. 5 zákona č. 264/2022 Z. z. explicitne neuvádza aj inú zložku programovej služby. Nazdávame sa však, že ak § 62 ods. 1 písm. a) zákona č. 264/2022 Z. z. neurčuje presný spôsob ako znepřístupniť nevhodný obsah maloletým, pripúšťa tak viacero spôsobov. Zároveň § 62 ods. 5 zákona č. 264/2022 Z. z. určuje vymedzenie časového obmedzenia ako spôsob spĺňajúci podmienku znepřístupnenia nevhodného obsahu maloletým v zmysle § 62 ods. 1 písm. a) zákona č. 264/2022 Z. z. iba pre vysielanie *programov* alebo pre vysielanie *inej zložky programovej služby* (ako jeden z možných spôsobov).

Vzhľadom na rovnakú úpravu časového obmedzenia pre programy a iné zložky programovej služby, ktoré môžu narušiť fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých (§ 62 ods. 1 písm. a) zákona č. 264/2022 Z. z.) s tými, ktoré spĺňajú kritériá nevhodnosti do 18 rokov, sa nazdávame, že pôjde jednak o obsah spadajúci pod kritériá nevhodnosti a neprístupnosti do 18 rokov v zmysle JSO alebo o iný obsah (nešpecifikovaný v JSO), avšak obdobný z hľadiska jeho intenzity (v zmysle sily nevhodnosti).

Ako sme už uviedli vyššie, podľa ustanovení zákona č. 264/2022 Z. z. a JSO sa piktogramom nevhodnosti označujú iba programy a upútavky. Sponzorské odkazy sa ako iné zložky programovej služby (okrem upútavky) neoznačujú piktogramom nevhodnosti a ich časové zaradenie nie je z tohto hľadiska obmedzené.

Ak by však iné zložky programovej služby obsahovali kritériá nevhodnosti do 15 a do 18 rokov, má vysielateľ povinnosť zohľadniť ich časové zaradenie v zmysle JSO (uvedené vyššie).

V predmetných sponzorských odkazoch sme nezaznamenali žiadne obsahy, ktoré by spadali pod kritériá nevhodnosti programov pre maloletých do 15 a do 18 rokov a ako také mohli byť odvysielané v daných časoch.

Podnetmi, ktoré obsahovali obdobné námietky voči komunikátom *Clavin Platinum* (vo verzii *Plavčík, Policajtká*) sa Komisia na ochranu maloletých už niekoľkokrát zaoberala. Naposledy v roku 2023:

- Clavin Platinum – verzie: Letisko, Policajtká; rokovanie dňa 8. 2. 2023 (bod č. 4),
- Clavin Platinum – verzie: Policajtká, Letisko; rokovanie dňa 22. 3. 2023 (bod č. 5),
- Clavin Platinum – verzie: Policajtká, Letisko; rokovanie dňa 5. 4. 2023 (bod č. 6),
- Clavin Platinum – verzie: Policajtká, Letisko; rokovanie dňa 26. 4. 2023 (bod č. 6),
- Clavin Platinum – verzie: Recepčia, Plavčík; rokovanie dňa 13. 9. 2023 (bod č. 4).

Komisia v prípade daných komunikátov dospela k záveru, že neboli v rozpore s príslušnými ustanoveniami zákona č. 264/2022 Z. z. a podnety posúdila ako neopodstatnené.

\* \* \*

**ZÁVER:**

Na základe analýzy sa domnievame, že vysielateľ odvysielaním sponzorských odkazov *Clavin Platinum* zo dňa 14. 7. 2024 o cca 19:44:27 hod. a 19:48:46 hod. na programovej službe TV MARKÍZA neporušil ustanovenia **§ 62 zákona č. 264/2022 Z. z.**

Podnet na preverenie navrhujeme posúdiť ako **neopodstatnený.**

**Prepis/popis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 264/2022 Z. z. (podnet na preverenie č. 0181/SO/2024)**

**Monitorované vysielanie:** sponzorské odkazy *Clavin Platinum*

**Deň vysielania:** 14. 7. 2024

**Čas vysielania:** 19:44:27 hod. a 19:48:46 hod.

**JSO:** bez označenia

**Vysielanie bolo monitorované zo záznamu Rady.**

**časový kód záznamu o cca:**

**18:59:52 začiatok záznamu vysielania**

**Začiatok programu** *Televízne noviny*

Zvučka *Televízne noviny*

- Atentát na Donalda Trumpa
- Američania sú v šoku
- Útočil iba 20 ročný mladík
- Kde zlyhala ochranka
- Atentát pred americkými voľbami
- Reakcie politikov na atentát
- Rozhodujúci moment kampane
- Atentáty na politikov v USA
- Prišiel majiteľ stanu
- Stručná informácia o ďalších príspevkoch

obrazovo-zvukový predel

**19:20:55 – 19:29:11 reklamný blok**

obrazovo-zvukový predel

**19:29:21 pokračovanie programu** *Televízne noviny*

- Dnes večer sa rozhodne
- Vážna nehoda pri prenasledovaní
- Medvedia linka
- Kate sa ukázala na verejnosti
- Hľadá sa „vzdušný štít“
- Zomrela seriálová Brenda
- Ako vláda rozdáva
- Školské kluby otvorené v lete
- Krojované bábiky

**19:43:42 záver programu** *Televízne noviny*

obrazovo-zvukový predel

sponzorské odkazy Ocutein sensitive plus, Šmolkovia, Magický svet, Hemostop, PilsnerUrquell,

**19:44:27 Sponzorský odkaz *Clavin Platinum*** (komunikát označujúci za sponzora programu produkt spoločnosti SWISS PHARMACEUTICAL INVESTMENT LLC – Clavin – verzia **Plavčík**), dĺžka trvania 00:00:09

Záber na letné kúpalisko. Na okraji bazéna stojí plavčík v bielom tričku a červených krátkych nohaviciach. V ruke drží plávaciú pomôcku. Plavčík stojí chrbtom ku kamere. Prechádza pred ním žena v červených dvojdielných plavkách s výrazným dekoltom. Tvári sa namyslene, akoby odvracia tvár od plavčíka. Keď žena prejde okolo plavčíka v jeho tesnej blízkosti, otrávene si vzdychne. Plavčík sa za ňou otočí a zapíska na píšťalke. Žena sa na písknutie otočí tvárou k plavčíkovi. Na tvári sa jej objavuje výraz prekvapenia a následný úsmev. Vzápätí kamera sníma plavčíka, ktorého tvár je celá červená

a na hlave má rožky – vyzerá ako čert. Plavčík na ženu žmurkne. Prestrih. Záber na ženu (kamera ju sníma od ramien nahor tvárou k obrazovke), veľavýznamne sa usmieva a rukou sa pohráva s vlasmi. Prestrih – na bielom pozadí, v pravej polovici obrazovky, je muž červenej pokožky s rožkami na hlave – predtým na kúpalisku-plavčík. Muž ohne obe ruky v predlakti a potrasie nimi, pričom má zaťaté obe päste a zasmeje sa (v pozadí je počuť smiech). V ľavej polovici obrazovky je záber na liekovú krabičku s modro-šedým nápisom „Clavin PLATINUM“. Na spodnom tmavom okraji krabičky je biely nápis: „PEVNÁ A RÝCHLA EREKCIA!“. Vpravo hore je na krabičke napísané bielymi písmenami: „20 toboliek“. V dolnej časti obrazovky je v ľavom rohu text so sivými, drobnými písmenami: „Clavin – výživový doplnok, Účinnosť zabezpečuje/obsahuje oi. (L-Arginin, LCitrulin), selén, zinok a navyše Tribulus Terrestris a Crocus, ktoré zlepšujú erekciu a sexuálny zážitok.“

Prestrih. Záber na plavčíka a ženu. Obaja sú v bazéne, plavčík sedí v strede nafukovacieho kruhu, žena stojí vo vode a drží sa okraja kruhu. Obaja sa smejú.

**Mužský voiceover:** „Rýchly nástup erekcie kedykoľvek a kdekoľvek. Clavin. Mužom hneď.“ V pozadí je počuť ozvenu mužského smiechu.

Po celý čas trvania komunikátu sa v pravom dolnom rohu nachádzal text: „SPONZOR PROGRAMU, Org. zložka SWISS PHARMACEUTICAL LLC, vývoj lekárenských prípravkov.“

Sponzorský odkaz Cannaderm

**19:44:47 začiatok programu** *Predpoveď počasia*

**19:48:06 záver programu** *Predpoveď počasia*

sponzorské odkazy Ocutein sensitive plus, Šmolkovia, Magický svet, Hemostop, PilsnerUrquell,

**19:48:46 Sponzorský odkaz Clavin Platinum** (komunikát označujúci za sponzora programu produkt spoločnosti SWISS PHARMACEUTICAL INVESTMENT LLC – Clavin – verzia **Policajtk**), dĺžka trvania 00:00:09

Záber na krajinu vozovky, kde stoja dve autá, na zadnom aute je na boku nápis „POLICIE“. Žena v oblečení pripomínajúcom uniformu (čiapka so šiltom, biele tričko s nápisom „POLICIE“ na ľavej strane hrude, krátka sukňa, na sukni opasok, na ktorom visia putá a zboku predmet pripomínajúci obušok) pristupuje k vodičovmu oknu stojaceho auta. Okno vodiča sa otvára. Záber zvnútra auta – sčasti vidno tvár vodiča z profilu, do okna sa nakláňa žena v uniforme.

**Žena - policajtk:** „Takže doklady.“

Následne záber na muža v aute, ako podáva policajtku doklad. Záber ako ženská ruka s výrazne namaľovanými nechtami drží doklad, časť s identifikačnými údajmi je rozmazaná, ostrá je len časť s fotkou, pričom na fotke je totožný muž ako vodič auta, avšak s výrazne červenou pokožkou a dvomi rožkami na hlave. Muž na fotografii žmurkne, v oku sa mu zablýskne.

**Mužský voiceover:** „Rýchly nástup erekcie kedykoľvek a kdekoľvek.“

Prestrih na ženu policajtku, stojí pred autom, pozerá smerom k mužovi v aute, ten nie je v zábere. V jednej ruke drží doklad, v druhej ruke drží slnečné okuliare a koniec rámu okuliarov si kladie k dolnej pere. Na muža pozerá zamyslene s prižmúrenými očami.

Prestrih – na bielom pozadí je statický obraz muža červenej pokožky s rožkami na hlave v pravej polovici obrazovky. Muž má na sebe modrú košelu, muž si prekríži ruky pred telom, kladie predlaktie na predlaktie, na krátky okamih zdvihne obočie a smeje sa.

V ľavej polovici obrazovky je záber na krabičku s modro-šedým nápisom „Clavin PLATINUM“. Na spodnom tmavom okraji krabičky je biely nápis: „PEVNÁ A RÝCHLA EREKCIA! 1,2“. Vpravo hore je na krabičke napísané bielymi písmenami: „20 toboliek“. V dolnej časti obrazovky je v ľavom rohu text sivými, drobnými písmenami: „Clavin – výživový doplnok, Účinnosť zabezpečuje/obsahuje oi. (L-Arginin, L-Citrulin), selén, zinok a navyše Tribulus Terrestris a Crocus, ktoré zlepšujú erekciu a sexuálny zážitok.“

**Mužský voiceover:** „Clavin, mužom hneď.“ V pozadí počuť ozvenu mužského smiechu.

Prestrih na policajtku, stojí pri aute, pridržia zadné dvere auta pred sebou a muža, ktorý je skrčený, drží dlaňou za hlavu a tlačí ho do auta na zadné sedadlo.

Po celý čas je v pravom dolnom rohu text: „SPONZOR PROGRAMU, Org. zložka SWISS PHARMACEUTICAL INVESTMENT LLC, vývoj lekárenských prípravkov“.

Sponzorský odkaz Cannaderm

obrazovo-zvukový predeľ

Dnes večer uvidíte (moderátori uvedú večerný program) a privítajú moderátora programu *Športové noviny*, ktorý uvedie niektoré príspevky programu

Copyright

obrazovo-zvukový predeľ

**19:50:52 – 19:57:56 reklamný blok**

obrazovo-zvukový predeľ

sponzorské odkazy DrWitt, Hysense, Niké

**19:58:27 začiatok programu *Športové noviny***

**20:08:52 záver programu *Športové noviny***

sponzorské odkazy Niké, Hysense, DrWitt

obrazovo-zvukový predeľ

**20:09:26 – 20:12:21 reklamný blok**

obrazovo-zvukový predeľ

sponzorské odkazy Coca Cola, BYO SEA

**20:12:52 začiatok** živého prenosu futbalového zápasu UEFA EURO2024 Germany

**20:14:59 koniec záznamu vysielania**